

Taylor para reemplazar al General John E. Hull como Comandante en Jefe de las fuerzas militares que los Miembros de las Naciones Unidas han puesto a disposición del Mando Unificado que está a cargo de los Estados Unidos, de conformidad con la resolución del Consejo de Seguridad de 7 de julio de 1950 [S/1588].

La fecha en que se realizará el relevo efectivo en el mando, será alrededor del 1º de abril.

Se ruega que esta notificación sea comunicada al Consejo de Seguridad.

## DOCUMENTO S/3373

### Informe presentado el 17 de marzo de 1955 por el Jefe de Estado Mayor del Organismo de las Naciones Unidas encargado de la vigilancia de la Tregua en Palestina, sobre el incidente ocurrido cerca de Gaza el 28 de febrero de 1955

[*Texto original en inglés*]  
[17 de marzo de 1955]

1. En la sesión extraordinaria del 6 de marzo de 1955, la Comisión Mixta de Armisticio Egipcio-israelí fué informada de que en la noche del 28 de febrero de 1955, a las 20.30 (hora local), una fuerza compuesta de dos pelotones aproximadamente del ejército israelí franqueó la línea de demarcación del armisticio al este de Gaza, se internó más de 3 kilómetros en territorio bajo la jurisdicción egipcia y lanzó un ataque con morteros, proyectiles antitanques, bombas de mano, granadas "bangalore" y potentes cargas explosivas, contra un campamento del ejército egipcio, la casa del jefe de la estación de Gaza y la estructura de cemento de una bomba de agua que surte parte de la zona de Gaza. Dicha estructura, un edificio militar de piedra y 4 barracas Nissen fueron totalmente destruidos. Otro destacamento del ejército israelí atravesó la línea de demarcación a 6 kilómetros al sudeste de Gaza y tendió una emboscada a un camión militar que transportaba un teniente y 34 hombres de tropa enviados del sur para reforzar la guarnición del campamento egipcio situado cerca de la estación ferroviaria. Este ataque se llevó a cabo en una carretera al sur de Gaza, en territorio bajo la jurisdicción egipcia, a 3 kilómetros de la frontera.

2. Por parte egipcia hubo 38 muertos (36 militares y 2 civiles) y 31 heridos (29 militares y 2 civiles).

3. La Comisión Mixta de Armisticio declaró que este ataque constituía una infracción a los párrafos 2 y 3 del artículo I, al párrafo 2 del artículo II y al párrafo 3 del artículo V del Acuerdo de Armisticio General<sup>5</sup>.

4. La Comisión Mixta de Armisticio examinó también una queja de Israel a propósito del mismo incidente. En ella, Israel afirmaba que hacia las 21 (hora local), una patrulla israelí cayó en una emboscada tendida por un destacamento egipcio en territorio bajo jurisdicción israelí, y entonces se produjo entre la fuerza armada egipcia y los refuerzos llegados en ayuda de la patrulla israelí un combate que iniciado en Israel, continuó en territorio bajo dominio de Egipto.

5. La Comisión Mixta de Armisticio no aprobó el proyecto de resolución presentado por la delegación de

Israel. En este proyecto de resolución las autoridades israelíes expresaban que en la emboscada y en el combate subsiguiente habían resultado 8 de sus soldados muertos y 13 heridos.

6. Se acompañan a este informe, como anexos I y II, los informes de los observadores de las Naciones Unidas sobre la averiguación realizada con motivo de las quejas de Egipto e Israel. El texto completo de los proyectos de resolución, aprobados o rechazados, figura en el anexo III.

7. Por la naturaleza e importancia de las operaciones, la cuantía de los daños y destrucciones y sobre todo el gran número de muertos y heridos, que tanto hay que lamentar, este incidente es el más grave ocurrido entre las partes desde la firma del Acuerdo de Armisticio General.

8. Trataré de describir ahora la situación existente en la línea de demarcación entre la zona de Gaza bajo jurisdicción egipcia y el territorio circundante sometido a dominio de Israel, durante los meses que precedieron a ese hecho. A mi juicio, es de la mayor importancia precisar las causas de este gravísimo incidente, a fin de persuadir a las partes de que modifiquen su actitud y de impedir así que la situación se agrave aún más.

9. En un informe anterior al Consejo de Seguridad [S/3319 y *Corr.1*], incluía varios cuadros con las quejas de las delegaciones de Egipto y de Israel durante los meses de septiembre y octubre de 1954.

10. Los cuadros (anexos IV, V y VI) que se acompañan al informe que hoy tengo el honor de presentar, contienen una lista completa de las quejas que ambas partes dirigieron a la Comisión durante los cuatro últimos meses. De las 99 quejas de Israel, 80 se refieren a casos de infiltración desde el territorio bajo jurisdicción egipcia; 10 al paso de la línea de demarcación por grupos armados; 4 a disparos hechos a través de dicha línea y 3 al paso de la línea por unidades armadas. De las 36 quejas de Egipto, 9 tratan de disparos hechos a través de la línea de demarcación, 9 de vuelos sobre el territorio bajo dominio de Egipto, 6 del paso de la línea de demarcación por grupos armados y 3 del paso de la línea de demarcación por unidades armadas.

11. Hasta el incidente de Gaza, el número de muertos y heridos demuestra la tranquilidad relativa reinante a lo largo de la línea de demarcación durante la mayor parte del período comprendido entre noviembre de 1954 y febrero de 1955. Según las quejas recibidas de ambas partes, las bajas registradas en esos 4 meses fueron: 4 muertos y 4 heridos israelíes; 1 muerto y 7 heridos egipcios. Hubo también pérdidas entre los árabes que se infiltraron en territorio israelí: 8 muertos, 2 heridos y 13 prisioneros.

12. Sería difícil evaluar la importancia relativa de los incidentes denunciados, si las propias partes, al solicitar ora una sesión extraordinaria de la Comisión Mixta de Armisticio, ora una investigación, pero no una sesión extraordinaria, o al no pedir en otros casos ni una ni otra cosa, no indicaban que, a su juicio, se trataba de incidentes graves o de incidentes de menor importancia. Podemos considerar que son los incidentes principales los que se tratan en reuniones extraordinarias de la Comisión y que los demás se inscriben en el programa de las sesiones mensuales ordinarias.

13. Es preciso añadir que un estudio limitado a los incidentes más graves no da una idea exacta de la

<sup>5</sup> Véase Consejo de Seguridad, *Actas Oficiales, Cuarto Año, Suplemento especial No. 3.*

situación, ya que una serie de incidentes menores contribuye a crear un estado de tirantez. Si bien la infiltración precedente del territorio sometido al control de Egipto no es la única causa de la tirantez actual, es indudablemente una de las principales.

14. Los principales incidentes ocurridos desde el 1º de noviembre, que se han tratado en reuniones extraordinarias, son los siguientes:

15. *5 de noviembre.* La Comisión Mixta de Armisticio censuró a Egipto porque, el 1º de noviembre, 3 hombres procedentes de territorio bajo jurisdicción egipcia se internaron bastante en territorio israelí, donde volaron dos casas en la aldea de Pattish. La Comisión censuró a Israel porque, el 1º de noviembre, 3 israelíes se internaron unos 3 kilómetros en territorio bajo dominio de Egipto, haciendo fuego sobre la guardia de un arca de agua.

16. *10 de noviembre.* La Comisión Mixta de Armisticio amonestó a Israel por el ataque de un grupo de israelíes contra una tribu de beduínos en Ein Qadeis, situado en territorio egipcio a 3 kilómetros de la frontera (2 beduínos fueron secuestrados y robados varios camellos y corderos).

17. Entre el 1º de noviembre y el 24 de diciembre, sólo hubo un incidente por el que se solicitara la convocación de sesión extraordinaria. Israel lo pidió para examinar la voladura de una cañería de agua destinada a un "kibbutz" situado al sur de Faluja. El Presidente no accedió a convocarla, por considerar que las presuntas huellas de los destructores iban en dirección opuesta a la Faja de Gaza.

18. El incidente que tuvo lugar el 24 de diciembre pudo resolverse fácilmente. Israel se quejó de que dicho día un destacamento egipcio franqueó la frontera internacional y se instaló en la zona desmilitarizada de El Auja. La Comisión Mixta de Armisticio censuró a Egipto por esta violación al Acuerdo de Armisticio. La delegación de Egipto declaró que ya se había retirado ese destacamento, que según los observadores de las Naciones Unidas no excedía de un pelotón. Ambas partes acordaron invitar a la Subcomisión de la Comisión Mixta de Armisticio a marcar sobre el terreno la frontera internacional, incluso en la zona donde el incidente se produjo. Se me ha informado que actualmente las autoridades egipcias se oponen a que el trazado de la frontera sea objeto de una labor común e intentan efectuarlo solas.

19. El 29 de diciembre ocurrió otro incidente en el sector de El Auja de la zona desmilitarizada. Egipto presentó una protesta e Israel una contraprotesta. La delegación de Egipto solicitó que se amonestara a Israel, alegando que israelíes armados, transportados en vehículos desde la zona desmilitarizada, se habían acercado a la frontera internacional y hecho fuego contra un puesto fronterizo egipcio. La delegación israelí declaró que un destacamento egipcio, tras haber atravesado la frontera internacional y penetrado en la zona desmilitarizada, abrió fuego en el interior de la zona. La Comisión no adoptó ninguna decisión, por haberse abstenido el Presidente tanto sobre el proyecto de resolución egipcio como sobre el proyecto de resolución israelí.

20. Desde fines de diciembre de 1954 al 21 de enero de 1955 no se produjo ningún incidente que diera motivo a la celebración de sesiones extraordinarias. En la mañana de este último día, una patrulla egipcia

atacó un puesto israelí defendido por 3 soldados, matando a uno e hiriendo a los otros dos. Egipto fué censurado por este ataque. La delegación de Egipto había pedido que se amonestara a Israel, afirmando que soldados israelíes, emboscados al otro lado de la línea de demarcación, habían hecho fuego contra una patrulla egipcia. El proyecto de resolución no fué aprobado, por haberse abstenido el Presidente.

21. El mismo día (21 de enero), alrededor de las 23.30 horas, merodeadores armados procedentes de territorio bajo dominio de Egipto atacaron a dos israelíes de la colonia de Ei Hasheloshá, a 6 kms. de la línea de demarcación, cuando se hallaban labrando sus tierras con ayuda de un tractor; uno de los israelíes resultó muerto y el otro herido. Dos de los atacantes resultaron muertos. La Comisión censuró a Egipto por este ataque, el cual provocó gran emoción en Israel, cuya delegación presentó un proyecto de resolución concebido en términos muy enérgicos. En dicho proyecto manifestaba su gran preocupación por la gravedad de la situación reinante en la Faja de Gaza a causa de lo que denominaba "estos ataques reiterados". Tomaba nota "una vez más, con viva inquietud, de la persistencia de estas infiltraciones y de los atentados contra la vida de los ciudadanos israelíes, a pesar de la obligación que imponen a Egipto el Acuerdo de Armisticio General y numerosas resoluciones de la Comisión Mixta de Armisticio", y pedía a las autoridades egipcias que pusieran término inmediatamente a tales actos de agresión. El Presidente votó a favor del proyecto de resolución presentado por la delegación israelí y la delegación egipcia se abstuvo.

22. En la tarde del 1º de febrero, una patrulla israelí y un puesto militar egipcio cruzaron disparos de una y otra parte de la línea de demarcación. Los israelíes hicieron fuego con armas automáticas y morteros de 76,2 mm. Resultó muerto un soldado egipcio y otros dos quedaron heridos. Por parte de Israel hubo un soldado herido. Al aprobar sucesivamente el proyecto de resolución presentado por Egipto y el proyecto de resolución propuesto por Israel, la Comisión Mixta de Armisticio atribuía a ambas partes la responsabilidad del incidente.

23. Frecuentemente se ha criticado a la Comisión por esta clase de decisiones. Se sostiene que debería declarar de qué lado partieron los primeros disparos. Sin embargo, de no haber un testigo ocular imparcial en la proximidad inmediata del lugar del incidente, es raro que las declaraciones contradictorias recogidas por una y otra parte, permitan señalar la responsabilidad del primer disparo. A pocos metros de la línea de demarcación circulan patrullas motorizadas, cerca de los puestos avanzados de la otra parte, y en una situación de tirantez pueden producirse fácilmente incidentes.

24. Conviene hacer observar a este respecto que el 25 de febrero y, luego el 9 de marzo, el Presidente de la Comisión señaló a la atención de la delegación de Israel que unas patrullas israelíes habían provocado a los egipcios, insultándoles en árabe o gritándoles y burlándose de ellos. No es preciso subrayar el peligro que suponen tales provocaciones, sobre todo en las actuales circunstancias. De una y otra parte, los elementos que vigilan la frontera deberían observar una disciplina militar estricta.

25. En la mañana del 22 de febrero hubo otro cambio de disparos cuando, según el proyecto de resolución presentado por Egipto, una patrulla israelí abrió

fuego con armas automáticas y morteros sobre una posición militar egipcia en el sector de Rafah, hiriendo a 4 soldados. Según el proyecto de resolución propuesto por Israel, cuando una de sus patrullas se aproximó a unos intrusos que segaban hierba del lado israelí de la línea de demarcación, éstos hicieron fuego contra ella y contra la posición militar egipcia, la cual hizo uso entonces de armas automáticas y morteros. Por parte de Israel no hubo víctimas. Como en otros casos análogos de tiroteos, la Comisión Mixta de Armisticio aprobó tanto el proyecto de resolución de Egipto como el de Israel y censuró a ambas partes por haber violado el Acuerdo de Armisticio General.

26. Este fué el último incidente en que se emplearon armas de fuego, producido a lo largo de la línea de demarcación, hasta el incidente de Gaza, ocurrido seis días más tarde. Desde el punto de vista de Egipto, el fuego hecho por una patrulla israelí contra una posición militar egipcia fué un acto más de hostilidad contra Egipto. Desde el punto de vista de Israel, el incidente del 22 de febrero constituía a la vez un ejemplo más de las actividades ilegales desarrolladas en Israel por merodeadores entrados ilegalmente de la Faja de Gaza y un nuevo acto de hostilidad contra Israel.

27. La repetición, a intervalos más o menos amplios, de incidentes con armas de fuego a lo largo de la línea de demarcación, los casos mucho más numerosos de paso de la línea por los infiltradores y las actividades que éstos desarrollan en Israel, contribuyeron a mantener un estado de tirantez mayor o menor, que se agravó con la emoción producida en Israel por el incidente del "Bat Galim" en enero, con el juicio de El Cairo contra judíos acusados de espionaje y con la condenación a muerte de dos de los acusados.

28. La tirantez subsiguiente al proceso de El Cairo se manifestó por el hecho de que la delegación de Israel sólo accedió a reunirse con la delegación de Egipto en sesiones extraordinarias de la Comisión Mixta de Armisticio. Sin embargo, hacia fines de febrero existía la esperanza de que pudieran reanudarse las sesiones mensuales y también las reuniones oficiosas.

29. He tratado de averiguar si el incidente que se produjo en Gaza el 28 de febrero de 1955, obedeció a una causa inmediata y determinada. Conviene poner de manifiesto que en la mañana del 1º de marzo, los periódicos israelíes, impresos antes de que el portavoz del ejército israelí hubiera hecho público su comunicado sobre el incidente, consagraban gran espacio a los informes dados por ese portavoz sobre las presuntas actividades de un grupo de tres individuos armados procedentes de la Faja de Gaza. Según el periódico israelí de lengua inglesa "Jerusalem Post", el portavoz militar declaró que durante la noche del 23 de febrero esos tres hombres penetraron en un edificio público israelí cerca de Rishon le Zion (a unos 50 kms. de la línea de demarcación) y robaron documentos oficiales. Dos días después, cerca de Rehovot (a unos 40 kms. de la línea de demarcación), el mismo grupo habría asesinado a un ciclista. El 7 de marzo, la Comisión Mixta de Armisticio censuró a Egipto por este asesinato.

30. En sus declaraciones del 1º de marzo a la prensa israelí el portavoz del ejército de Israel añadía que en la mañana del 26 de febrero, cuando los tres hombres a quienes imputaba la perpetración de estos crímenes en territorio israelí penetraron en la Faja de Gaza una patrulla israelí hizo fuego contra ellos, que se vieron obligados a abandonar su botín, en que figura-

ba un teléfono robado del edificio público israelí el 23 de febrero. Simultáneamente, otro grupo, compuesto, a su decir, de egipcios, actuaba en otro sector. Un destacamento israelí que patrullaba el 25 de febrero en los alrededores de Yad Mordekhai, cerca de la línea de demarcación, tuvo un encuentro con dos agentes egipcios armados, matando a uno, en cuyo cadáver se halló un informe sobre el movimiento de vehículos militares al sur de Israel durante los días 24 y 25 de febrero.

31. El portavoz del ejército de Israel estableció una relación entre estos incidentes y la actividad de los servicios de espionaje egipcios en 1954. Manifestó que el ejército israelí había detenido a agentes egipcios, que fueron condenados a penas de prisión; otros diez agentes resultaron muertos en escaramuzas con patrullas israelíes y cinco escaparon. El portavoz añadió que las autoridades militares egipcias de la Faja de Gaza se dedicaban al espionaje y al sabotaje en territorio israelí.

32. A este comunicado oficial sobre los destacamentos egipcios de espionaje, los periódicos israelíes del 1º de marzo añadieron detalles sobre el espionaje egipcio desde 1954. En el anexo VII a este informe figura la traducción de la lista más completa aparecida, que yo sepa, en un periódico israelí: la publicada en el "Lamerhav", en que se citan trece casos de espionaje producidos en los trece meses transcurridos desde enero de 1954 hasta febrero de 1955.

33. Si se considera esta situación, el incidente de Gaza puede parecer un acto de represalias contra el espionaje, el sabotaje y los asesinatos, cuya responsabilidad se imputa a los servicios egipcios de información militar.

34. En varias ocasiones, las autoridades militares israelíes me dieron a entender que poseían pruebas de tales actividades egipcias, pero no se me presentaron dichas pruebas, acaso porque los métodos de espionaje y de contraespionaje son de carácter muy secreto. Israel tampoco formuló ninguna queja ante la Comisión Mixta de Armisticio por el espionaje egipcio, salvo en dos casos.

35. El 3 de mayo de 1954 Israel presentó una queja según la cual se había producido el 1º de mayo una escaramuza entre una patrulla israelí y cinco espías armados enviados por las autoridades egipcias y dos de los espías resultaron muertos. En uno de ellos se encontró un informe relativo a la circulación por la carretera de Faluja a Bersabée los días 30 de abril y 1º de mayo de 1954. En otra queja, de fecha 22 de noviembre de 1954, Israel afirmaba que cerca de dos meses antes, el 29 de septiembre, hubo una escaramuza entre la policía israelí y un grupo de cuatro hombres armados que habían franqueado la línea de demarcación. Uno de estos hombres fué herido y hecho prisionero. Israel añadía que del 19 al 29 de septiembre el grupo se había entregado a actos de violencia en su territorio. Un observador de las Naciones Unidas interrogó al prisionero, un árabe de Gaza, que declaró ser agente egipcio.

36. Como Israel no protestó oficialmente ante la Comisión Mixta de Armisticio salvo en esos dos casos, atribuyendo a los servicios de espionaje militar egipcios los actos de sabotaje y los asesinatos cometidos en territorio bajo control israelí, y como yo carecía de pruebas que me permitieran presentar directamente a las autoridades egipcias una reclamación oficial, sólo pude informar a éstas de las sospechas concebidas por los

israelíes. Las autoridades egipcias manifestaron la opinión de que los autores de estos asesinatos y actos de sabotaje eran incitados, pagados y equipados por elementos políticos egipcios hostiles al Gobierno y deseosos de agravar la situación en la frontera.

37. Debo añadir, que el 5 de diciembre de 1954, el Presidente de la Comisión Mixta de Armisticio me informó que, según las autoridades egipcias, durante las tres semanas precedentes grupos armados de israelíes habían efectuado una serie de reconocimientos muy al interior de la Faja de Gaza.

38. No existe un estado de paz entre los dos países y sería casi inútil pedirles que pongan término a la actividad de espionaje militar por medio de agentes. Sin embargo, los que quieran asesinar o cometer actos de sabotaje deben atravesar la línea de demarcación y si se organizara de cada lado de la línea una vigilancia estricta y un servicio de patrullas, se reducirían estos actos, así como las fechorías de los ladrones y merodeadores comunes. El grado en que las partes estén dispuestas a colaborar prácticamente en esta labor de vigilancia y de patrulla permitirá, hasta cierto punto, saber si desean realmente que reine la calma en la región fronteriza.

39. El 11 de noviembre de 1954 informé al Consejo de Seguridad sobre las relaciones entre Egipto e Israel en la región de la Faja de Gaza [S/3319 y Corr. 1]. Durante las semanas precedentes a ese informe, la prensa israelí comentó mucho el empeoramiento de la situación, sugiriendo que si ésta no mejorara, Israel no podría permanecer pasivo.

40. Para disminuir la tirantez existente a lo largo de la línea de demarcación, sugería en ese informe que ambas partes examinaran en una reunión oficiosa la posibilidad de ponerse de acuerdo sobre ciertas medidas. Estas medidas eran:

a) Patrullas mixtas en los puntos peligrosos de la línea de demarcación.

b) Negociaciones para lograr un acuerdo de los comandantes locales.

c) Erección de alambradas de púa en ciertos sectores de la línea de demarcación.

d) Ocupación de todos los puestos avanzados y servicio de patrullas con tropas regulares de Egipto a Israel.

41. El 14 de noviembre celebré una primera entrevista sobre estas cuestiones con el director del Departamento de Asuntos Palestinos del ministerio de la Guerra de Egipto y el 24 de noviembre discutí el asunto con el Jefe del Estado Mayor del Ejército de Israel. Ambos oficiales estimaron que estas propuestas deberían estudiarse más a fondo. Sin embargo, el Jefe del Estado Mayor de Israel declaró convencido de que era sobre todo Egipto quien debía impedir las infiltraciones. A consecuencia de las negociaciones relativas al "Bat Galim" y a otras dificultades, hasta el 6 de febrero no pude organizar una conferencia sobre la cuestión de la Faja de Gaza. El resultado de esta reunión puede resumirse como sigue:

a) El representante israelí estimó que no sería útil en ese momento que las dos partes crearan patrullas mixtas a lo largo de la línea de demarcación. Señalé que estas patrullas mixtas, aunque no fueran eficaces contra las infiltraciones, impedirían la repetición de incidentes en que los egipcios hacían fuego contra las patrullas israelíes o éstas contra las posiciones egipcias, así como la colocación de minas destinadas a hacer sal-

tar los vehículos de las patrullas. Todos los incidentes de esta índole han sido objeto de quejas y han ocurrido en el período anterior al incidente de Gaza.

b) Tras una larga discusión se convino en que las dos partes podrían concluir un arreglo para impedir las infiltraciones y los incidentes en la región de Gaza, inspirándose en el texto propuesto para un arreglo entre los comandantes de la región de Jerusalén y en que examinarían un proyecto que yo debía preparar.

c) Ambas partes estimaron conveniente, en principio, que las tropas encargadas de la seguridad en la zona situada a cada lado de la línea de demarcación fueran unidades del ejército regular o bien fuerzas de la policía regular.

d) Los representantes deliberaron sobre la erección de barreras para impedir las infiltraciones, a saber: una línea minada de alambradas de púa y sometidas a vigilancia. El representante de Egipto no estaba dispuesto a aceptar que la construcción de un obstáculo de este tipo se realizara en común, pero no se opuso a que Israel lo hiciera, si así lo deseaba.

42. Más tarde, el representante de Israel me informó por carta de fecha 19 de enero de 1955: "Nosotros [Israel] no aceptamos ni podemos aceptar compartir la responsabilidad por las infiltraciones, pues no habiendo infiltración de nuestra parte, la responsabilidad recae únicamente sobre Egipto."

43. El 12 de enero sometí a ambas partes, solicitando sus observaciones un proyecto de "Medidas para la prevención de incidentes en la región de Gaza". He recibido algunas observaciones del representante de Egipto, pero Israel aún no había contestado a fines de enero. Tras las observaciones del representante de Egipto y de un nuevo examen, el 1º de febrero envié a las partes un nuevo proyecto (reproducido en el anexo VIII al presente informe) con una carta acompañatoria en que proponía reunir una conferencia para llegar a un acuerdo sobre el texto definitivo.

44. El 12 de marzo, víspera de mi partida para Nueva York, recibí una carta del representante de Israel, en que ratificaba su conformidad, expresada en la reunión oficiosa del 6 de enero, a que los comandantes locales de la región de la Faja de Gaza concluyeran un acuerdo sobre las medidas para prevenir el paso de la línea de demarcación y otras infracciones al Acuerdo de Armisticio General. El representante de Israel unía a su carta el texto de sus propuestas respecto a esas medidas.

45. Sigo creyendo que si ambas partes celebraran un acuerdo inspirándose en los principios que he sugerido y si una y otra se esforzaran sinceramente por cumplir sus cláusulas, se podría reducir al mínimo el número de infiltraciones, hasta que no tuvieran sino el carácter de latrocinios que Israel consideraría probablemente como inevitables mientras existan a lo largo de sus fronteras un gran número de refugiados extremadamente pobres, más de 200.000 sólo en la Faja de Gaza. Además, si en los informes al público se diera a esos incidentes su verdadera importancia, sería posible reducir la tendencia a exigir medidas de represalia.

46. Por otra parte, aunque sé que el robo efectuado o no con carácter de represalia no se ha limitado a un solo bando, particularmente por lo que se refiere al ganado, las autoridades egipcias deberían adoptar las medidas apropiadas contra el robo y la

venta de bienes tales como cañerías de riego, productos agrícolas, plantas de vivero, etc., robados en las colonias israelíes por individuos que se infiltraron en ellas. Las autoridades egipcias deberían aplicar estrictamente las severas penas previstas por sus leyes contra el paso ilegal de la línea de demarcación, adoptar las medidas necesarias para evitar la posesión por elementos sospechosos de armas y explosivos y, en particular, deberían dar la adecuada publicidad a las penas impuestas por robo y por paso ilegal de la línea de demarcación. También deberían informar sobre ello a la Comisión Mixta de Armisticio. De otro modo, es comprensible que, al no tener noticias de que se haya castigado infiltradores, los israelíes se nieguen a creer que se hace un esfuerzo serio para impedir las deprecaciones que llevan a la tirantez a un punto crítico.

### Anexo I

#### COMISIÓN MIXTA DE ARMISTICIO EGIPCIO-ISRAELÍ

OREC-55-19

4 de marzo de 1955

**De:** Los Observadores de las Naciones Unidas  
**Al:** Presidente de la Comisión Mixta de Armisticio Egipcio-israelí  
**Asunto:** Investigación sobre la denuncia de Egipto No. 24-55, del 1º de marzo de 1955, efectuada el 1º y 2 de marzo de 1955

#### Texto de la denuncia

El 28 de febrero de 1955, hacia las 20.30 (hora local), unas dos secciones del ejército regular israelí atravesaron la línea de armisticio, en el punto de coordenadas 1033-1007 (escala del mapa 1:100.000) y penetraron más de 3 kms. al oeste de la línea de demarcación, dentro de territorio bajo la jurisdicción de Egipto. La tropa se hallaba dividida en tres grupos: el primero avanzó por la carretera principal de Gaza; el segundo, a través del naranjal y el tercero, desde la parte posterior de la estación ferroviaria. Luego los tres grupos del ejército regular israelí cercaron completamente un campamento egipcio y utilizando alicates y granadas "bangalore" se abrieron paso por diversos puntos de la línea defensiva de alambradas de púa, atacando la guarnición del campamento con fusiles ametralladoras, granadas de mano, fusiles, bombas incendiarias, explosivos de acción individual, P.I.A.T. y proyectiles cohetes. A continuación hicieron explotar una potente carga de TNT dentro de una bomba de agua, destruyendo completamente el motor y el edificio en que se hallaba. Atacaron igualmente con granadas de mano la casa del jefe de estación e hirieron a su hijo de 9 años. Simultáneamente, otro destacamento del ejército regular israelí, avanzó hasta el punto de coordenadas 0951-0969, y atacando con bombas incendiarias y fusiles ametralladores un camión ocupado por 22 soldados, mataron a todos ellos y causaron grandes destrozos en el camión.

Luego, los autores de la incursión regresaron a territorio bajo dominio de Israel, al otro lado de la línea de demarcación. El ataque duró unas 3 horas, resultando muertos un oficial, 35 soldados, un civil y un niño de 7 años, y heridos 29 soldados, un civil y un niño de 9 años. Los israelíes abandonaron las siguientes armas y material bélico:

Muchas bombas de mano con marcas israelíes;  
 Dos cargadores de un fusil ametrallador Browning, llenos de balas israelíes;  
 Cuatro granadas "bangalore", halladas junto a la alambrada defensiva;  
 Gran cantidad de munición sin explotar y de cartuchos israelíes;  
 Vendas con marcas de Israel.  
 También se hallaron fragmentos de P.I.A.T. y de cohetes.

Los israelíes armados dejaron huellas claras de su paso en ambos sentidos a través de la línea de demarcación. En el lugar del incidente se encontró un recipiente con unos 40 kgs. de TNT sin explotar.

Esta incursión militar, acto bélico premeditado, que fué sin duda ordenado por las autoridades israelíes, muestra el completo desprecio que Israel tiene por el Acuerdo de Armisticio General y constituye una violación sumamente grave del párrafo 2 del artículo I y del párrafo 2 del artículo II de dicho Acuerdo, contra la que elevamos la más enérgica protesta.

Consideramos también que este nefando atentado es de extrema gravedad y constituye una verdadera provocación a las fuerzas militares egipcias. La peligrosa situación imperante a lo largo de la línea de demarcación no asegura ya el mantenimiento de la paz e Israel deberá atenerse a las consecuencias y asumir la entera responsabilidad de esa y cualesquiera otras agresiones.

El 28 de febrero de 1955, se presentó a los observadores de las Naciones Unidas una queja verbal y una petición de que se efectuase una investigación.

Pedimos la inmediata celebración de una sesión extraordinaria.

**Presentes:** Comandante Rosenius, del Ejército de Suecia, Observador de las Naciones Unidas; Capitán Muller, del Ejército de Dinamarca, Observador de las Naciones Unidas; Capitán Huc, del Ejército de Bélgica, Observador de las Naciones Unidas; Comandante Sedky, delegado principal de Egipto; Comandante Saad Hamza, del Ejército de Egipto; Capitán Asser, del Ejército de Egipto; Teniente Mamduh Shemas, del Ejército de Egipto.

#### INDICE

	Páginas
<b>A. ATAQUE CONTRA EL CAMPAMENTO MILITAR</b>	
1. Observaciones hechas en la noche del 28 de febrero de 1955 . . . . .	22
2. Declaraciones . . . . .	23
3. Visita al lugar el 1º de marzo por la mañana . . . . .	23
4. Plano del campamento . . . . .	24
5. Examen de las huellas hasta la línea de demarcación . . . . .	25
6. Plano de las huellas . . . . .	26
<b>B. ATAQUE CONTRA UN CAMIÓN MILITAR</b>	
1. Declaraciones . . . . .	25
2. Visita al lugar . . . . .	27
3. Plano de las huellas . . . . .	28
<b>C. MUERTOS Y HERIDOS</b>	
1. Visita a los hospitales . . . . .	29
2. Listas de muertos y heridos . . . . .	29
<b>D. RESUMEN DE LAS PRINCIPALES PRUEBAS</b>	
1. Ataque contra el campamento militar . . . . .	30
2. Ataque contra un camión militar . . . . .	31

#### A. Ataque contra el campamento militar

##### 1. Observaciones hechas en la noche del 28 de febrero de 1955

Entre las 19 y las 19.30 horas, aproximadamente<sup>6</sup>, los observadores que suscriben, estacionados en Gaza, oyeron disparos de ametralladora y de fusil y explosiones del lado de la estación de Gaza. Los disparos continuaron. A las 20.25, 20.35 y 20.45 horas se oyeron grandes explosiones, las dos últimas seguidas por el resplandor de fuego. En total oyeron unas 10 potentes detonaciones. Los disparos cesaron hacia las 21 horas. Alrededor de las 21.15 horas, se percibieron disparos de armas automáticas, más al sur, en dirección de Khan Yunis. Durante todo el transcurso de los disparos, se observaron luces de reflectores en la

<sup>6</sup> Hora local.

dirección general del kilómetro 95, procedentes al parecer del lado israelí de la línea de demarcación.

## 2. Declaraciones

a) Declaración del sargento mayor Abdul Baset Ismail, hecha en árabe al comandante Rosenius, el 1º de marzo, actuando como intérprete el comandante Sedky:

"Alrededor de las 20.15 horas oí ruidos lejanos de disparos, hacia el este. Se trataba de dos ráfagas de fusil ametralladora. Me preparé y ordené a mis soldados que ocuparan las trincheras. Media hora después, un ataque con fusiles ametralladoras comenzó al norte. Luego los atacantes se dividieron en dos grupos, el primero de los cuales tomó la carretera principal, mientras el otro rodeaba el campamento por el lado norte. Nosotros respondimos al fuego y después fuimos atacados con bazokas, cargas de TNT y granadas de mano. El enemigo llegó hasta nuestras dos trincheras del norte y entonces el fuego cesó durante unas tres horas. El enemigo forzó el acceso al campamento, a pesar de nuestra resistencia y lo hizo volar."

- P. ¿Cuántos hombres resultaron muertos o heridos?  
R. Siete soldados y el capitán comandante de mi unidad resultaron muertos, 9 soldados heridos.  
P. En la carretera hay dos automóviles incendiados; ¿qué ocurrió con ellos?  
R. Los israelíes trataron de robar esos coches, que se hallaban en el campamento. Ellos mismos los incendiaron y volaron.  
P. ¿Vió usted algún atacante?  
R. Sí, vi varios, muy claramente y de cerca.  
P. ¿Cómo iban vestidos?  
R. Unos llevaban uniforme caquí y otros mono, algunos con gorra caquí y otros con casco.  
P. ¿Logró usted ver si algún atacante fué alcanzado y herido?  
R. Vi a varios muertos y heridos, tres por lo menos en la carretera asfaltada y dos en el propio campamento.  
P. ¿A qué hora se retiraron los atacantes?  
R. Hacia medianoche.  
P. ¿En qué dirección se retiraron?  
R. En dirección norte por la carretera asfaltada.

b) Declaración del sargento Kalipha Ahmed, hecha en árabe al comandante Rosenius, el 1º de marzo, actuando como intérprete el comandante Sedky:

"Me hallaba en la parada de los camellos cuando comenzaron los disparos. Hacia las 22 horas vi fuego que procedía del norte. Cuando los atacantes intentaron forzar el acceso del otro campamento, hicimos fuego sobre ellos. Luego vimos y oímos gran cantidad de explosiones, cuando procedían a volar el otro campamento."

- P. ¿Llegó algún atacante hasta la parada de los camellos?  
R. No, sólo resultó muerto un camello.

c) Declaración del soldado Ahmed Shabar, hecha en árabe al comandante Rosenius, el 1º de marzo, actuando como intérprete el comandante Sedky:

"Nos hallábamos durmiendo en nuestras tiendas. Tres hombres estaban de guardia fuera. Uno de los centinelas advirtió antes de que empezaran los disparos desde la otra posición, que había gente extraña cerca de él, y dió el alto. Entonces hicieron fuego contra él. Nos despertamos todos y comenzamos a hacer fuego contra los atacantes. Nuestra munición estaba depositada en la tienda del centro. Durante el tiroteo, la munición explotó, incendiándose la tienda. Cuatro de nuestros soldados resultaron muertos y otros seis heridos."

- P. ¿A qué hora se retiraron los atacantes?  
R. Hacia las 23.30.

d) Declaración del soldado herido Abas Abdul Khair, hecha en árabe al comandante Rosenius, el 2 de marzo, actuando como intérprete el comandante Sedky:

- P. ¿Dónde se hallaba usted cuando empezaron los disparos?  
R. En la parte norte del campamento.

P. En ese momento, ¿se hallaba usted en una trinchera o en una tienda?

R. En la trinchera.

P. ¿Cuándo le hirieron a usted?

R. Al cabo de una hora.

P. ¿Vió usted a los atacantes?

R. Sí, los vi.

P. ¿Vió usted cómo iban vestidos?

R. No, era de noche.

P. ¿Qué tipo de armas utilizaron los atacantes?

R. Armas automáticas, granadas de mano, cargas de TNT y otras armas.

P. ¿Tiene usted idea del número de atacantes?

R. No puedo decir el número, pero pululaban por todo nuestro frente.

3. *Visita al lugar el 1º de marzo por la mañana* (hecha por el comandante Rosenius y el capitán Muller) [véase 4: plano del campamento]

a) En el campamento militar, punto "A", volaron totalmente un edificio de piedra y cuatro barracas Nissen. Había escombros dispersos por todo el terreno. Se calcula que para la destrucción del edificio se utilizaron de 30 a 40 kgs. de explosivos y 5 kgs., como mínimo, para cada una de las barracas, que tenían muros de ladrillo. En el punto "L" se encontró una granada de mano Mills, de color marrón, sin inscripción alguna.

En el punto "B" fué cortada la línea de alambradas y se encontraron siete cartuchos vacíos y uno cargado de 7,62 mm., con la inscripción "PS-48".

En el punto "C" se halló una granada de mano Mills, de color marrón, sin inscripción, junto a una tienda. También se apreció el impacto producido por la explosión de una granada de mano. Se encontraron 38 cartuchos cargados y 12 vacíos, de 7,62 mm., con la inscripción "PS-48" y 32 cartuchos vacíos de 9 mm. con la inscripción "PS-47". En una de las tiendas había un charco de sangre.

Cerca de la carretera había sido volada la línea de alambradas de púa.

b) En el punto "D" fué volada totalmente la construcción de cemento de una motobomba. Había escombros dispersos por todo el terreno. Se calcula que se utilizaron de 60 a 70 kgs. de explosivos. Cerca de esa construcción se hallaron 3 cajas para proyectiles de bazoka de 73 mm., AC, modelo 1950; junto a algunas trincheras egipcias y dentro de ellas se descubrió una carga de TNT, una chaqueta de uniforme egipcio manchada de sangre, parte de un vendaje y una chaqueta ensangrentada que contenía un monedero con unos 200 prutots<sup>7</sup>. Fuera de la tienda había un charco de sangre. Una alambrada de púas estaba cortada y se encontró un fragmento de "bangalore" y una granada de mano Mills con marcas israelíes.

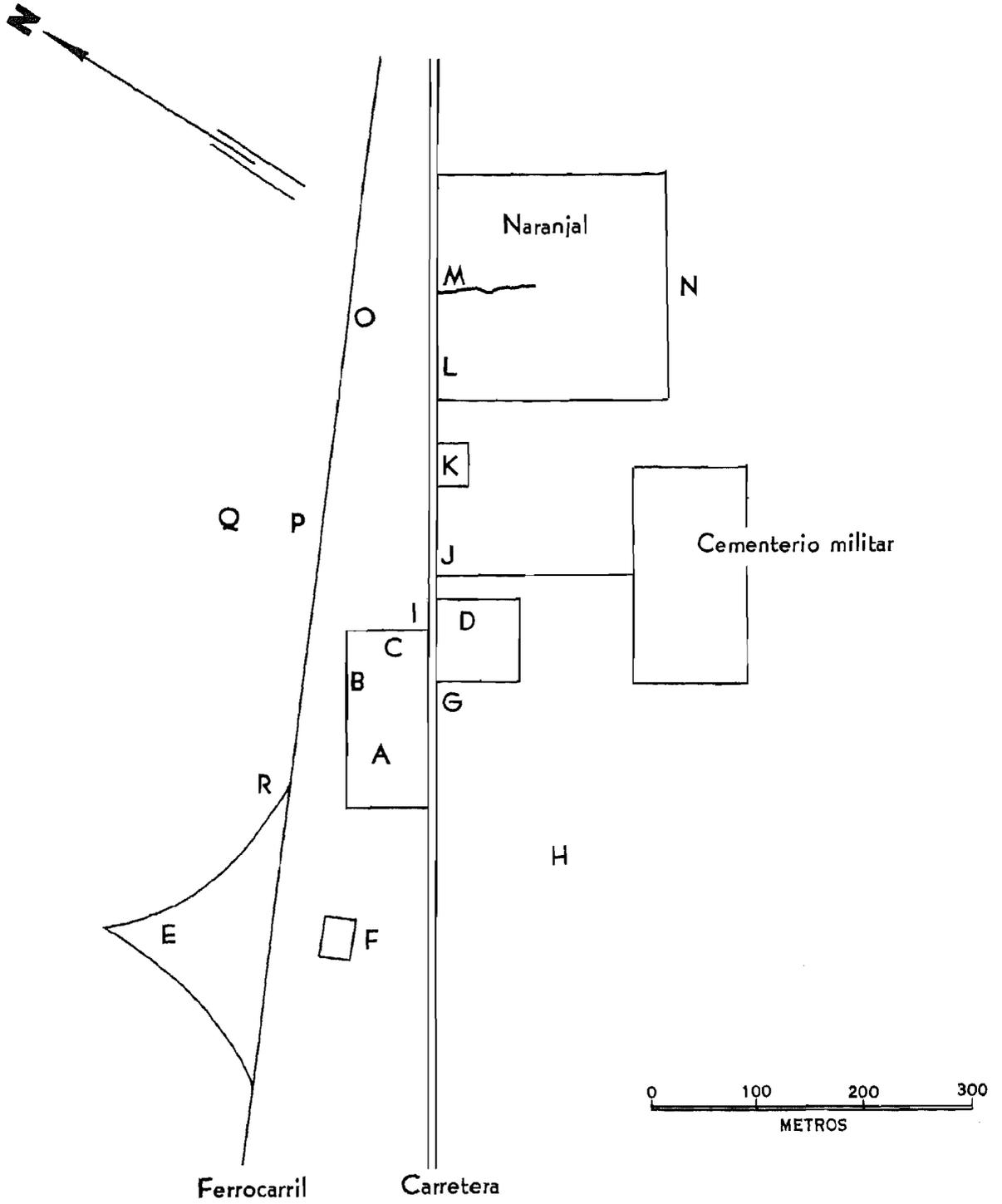
c) En el punto "E" había una tienda quemada. Fuera se veían varios fusiles quemados, tres gorras egipcias ensangrentadas, con fragmentos de masa encefálica, tres grandes charcos de sangre, un paquete de municiones vacío, con inscripciones israelíes, un "bangalore" cargado con marcas israelíes y dos granadas de mano Mills cargadas, con marcas israelíes. Dispersos por tierra, no lejos de la tienda, se encontraron muchos cartuchos vacíos de 9 mm. con inscripciones israelíes, y otros 5 de 11 mm. con la inscripción "Western-45-Auto".

d) En la estación ferroviaria habían sido arrojadas bombas de mano contra la casa del jefe de estación, el retrete y el lavabo. Se hallaron anillos de seguridad y fragmentos de granadas. En la casa del jefe de estación se encontró una granada de mano Mills sin explotar con inscripciones israelíes. Fuera se hallaba un camión egipcio acribillado a balazos y junto a él el impacto producido en la tierra por una granada de mano.

e) En el punto "G", había dos grandes charcos de sangre en la carretera. Cerca de ésta se descubrió un "bangalore" con

<sup>7</sup> Moneda israelí.

PLANO DEL CAMPAMENTO



inscripciones israelíes, un proyectil de bazoka de 73 mm. con marcas israelíes un cargador de ametralladora ligera lleno de balas de 7,62 mm. con la inscripción "PS-48" y una linterna cuyas pilas llevaban marcas israelíes.

En el punto "H" había un camello muerto.

En el punto "I", sobre la carretera, había un "jeep" quemado.

f) En el punto "J", en la cuneta del este de la carretera, se encontró un saco con unos 15 kgs. de TNT, la parte anterior de un proyectil de bazoka de 73 mm. con inscripciones israelíes, algunos caramelos y un cartucho vacío de 7.62 mm. con la inscripción "1-48-2". Había señales indicadoras de que alguien se había arrastrado en la cuneta.

En el punto "K", se había volado la puerta de una casa. En la cuneta se encontró un paquete vacío de munición con inscripciones israelíes y un tubo de morfina provisto de aguja con la leyenda "E.R. Squibb and Sons". Había huellas reveladoras de que alguien se había arrastrado por la cuneta desde el punto "L".

En el punto "L" se encontraron tres cartuchos vacíos de 9 mm. con inscripciones israelíes.

g) En el punto "M", sobre la carretera, se hallaban un camión egipcio quemado, destruido por una explosión y, esparcidos por el suelo, trozos de metal. Del punto "M" partía una senda hacia el este y había huellas que revelaban el tránsito de mucha gente entre M y N, en ambas direcciones y más al este, la mayoría calzaba pesadas botas, algunas claveteadas. Dos rastros muy claros en ambos sentidos eran de zapatos con suela de goma. Entre M y N se hallaron muchas manchas de sangre, fragmentos de masa encefálica, dos granadas de mano Mills con inscripciones israelíes, un "bangalore" con inscripciones israelíes, un proyectil de bazoka de 73 mm. con marcas israelíes, una carga de TNT, un cargador vacío de pistola ametralladora Sten, 15 cartuchos vacíos de 7.62 mm. marcados "PS-48" y 9 de 9 mm. marcados "47-8", dos gorras de tipo "kibbutz", un gorro de lana, un jersey ensangrentado, una cantimplora manchada de sangre, caramelos, algunos de los cuales envueltos en papel con la leyenda "Ramat Gan Israel", y un lápiz. Los cartuchos vacíos fueron hallados cerca de la carretera, en el punto "M".

h) A lo largo de una línea determinada por los puntos "M", "O", "P", "Q" y "R", se veían las huellas de cuatro a seis personas, algunas calzadas con botas claveteadas. Pisadas de uno o dos hombres iban y venían del punto "Q", en que se halló un vendaje ensangrentado.

#### 5. Examen de las huellas hasta la línea de demarcación (hecho por el capitán Muller) [Véase 6: plano de las huellas]

a) El rastreo se inició el 1º de marzo, a las 7 horas. El grupo rastreador constaba de las siguientes personas: capitán Muller, Observador de las Naciones Unidas; teniente Namduh Shemas, del Ejército de Egipto y Said Ali Abu Abueli, rastreador militar.

El que suscribe encontró varias huellas que atravesaban el naranjal. Una serie de ellas correspondía a calzado de suela de goma y todas las demás a botas claveteadas. Las pisadas, tanto en un sentido como en otro, pasaban por el naranjal, según se indica en el plano que se incluye, por los puntos de coordenadas 0100-0275 (mapa al 1:25.00). Las huellas de ida se dirigían hacia el sur, por terrenos recién roturados y atravesando la carretera asfaltada que va desde Gaza a la pista de aterrizaje, se internaba en cultivos con plantas que alcanzaban 50 cms. de altura y que habían sido pisoteadas y se percibía claramente una senda de unos 90 cms. de anchura abierta en todo el campo hasta la línea de demarcación. Era imposible decir cuántas huellas había, pero según el rastreador militar habían atravesado el campo 50 hombres por lo menos. Las huellas conducían a la línea de demarcación, cortándola en el punto "A" (coordenadas 0325-0065, mapa al 1:25.000). Se podían ver esas huellas en territorio israelí en dirección sudeste. Las pisadas de vuelta (hacia fuera) fueron seguidas desde el linde del naranjal, en la misma dirección que las correspondientes a la ida, y a unos 40 metros de ellas. En el

punto "C" (coordenadas 0167-0140, mapa al 1:25.000) se dividía en tres líneas distantes entre sí de 35 a 40 metros, que llegaban hasta la línea de demarcación, atravesándola en el punto "D" (coordenadas 0285-0039, mapa al 1:25.000) y siguiendo en dirección sur las huellas del vehículo en territorio israelí.

b) Declaración (tomada por el capitán Muller):

Cuando el grupo rastreador llegó al punto "B" (véase el plano) siguiendo las huellas de ida, encontró un cabo egipcio, comandante de un puesto avanzado de los alrededores, quien declaró, en árabe, lo que sigue (traducido por el teniente Shemas):

"Anoche (o sea del 28 de febrero al 1º de marzo de 1955), hacia las 18 horas, una de las trincheras donde se hallaban nuestros centinelas fué atacada por los israelíes, quienes mataron a dos hombres, uno en la trinchera misma y otro junto a ella. Cortaron la alambrada de púa con un explosivo "bangalore". Eran muchos soldados, por lo menos 50. Desde nuestra posición disparamos sobre ellos y huyeron en varias direcciones."

El suscrito visitó el lugar en cuyo punto "B" (coordenadas 0130-0155, mapa al 1:25.000) fueron muertos dos soldados egipcios. En la trinchera antes mencionada se encontró un gran charco de sangre y una gorra militar con varias manchas de sangre. 20 metros al este de la trinchera, había otro charco de sangre y una gorra militar. Desparramados por tierra, dentro y en los alrededores de la trinchera, había muchos cartuchos vacíos y otros artículos diversos citados en la lista del material hallado.

c) Material hallado entre las huellas que iban desde el linde del naranjal hasta la línea de demarcación (capitán Muller).

En todo el camino, hasta la línea de demarcación, se observaron muchas manchas recientes de sangre.

En el punto "B" y en el sector circundante:

2 gorras militares manchadas de sangre;	} Todo con marcas israelíes
24 cartuchos vacíos de pistola ametralladora Sten;	
1 cartucho de pistola ametralladora Sten;	
4 placas de TNT;	
1 proyectil de Bazoka cargado de 73 mm;	
1 "bangalore" con espoletas sin explotar;	
Varios paquetes vacíos de munición para pistola ametralladora Sten;	
10 cartuchos vacíos de fusil, de tipo británico.	

Sobre el campo, en el punto "C":

2 chaquetas de uniforme con manchas de sangre;	} Todo con marcas israelíes
1 vendaje usado y ensangrentado;	
3 cargadores de pistola ametralladora Sten, dos llenos y uno vacío;	
1 ametralladora Browning;	
3 cargadores de ametralladora Browning, dos llenos y uno con 6 balas;	
3 granadas de mano Mills cargadas;	
130 cartuchos de fusil;	
6 cartuchos de 9 mm;	
1 timón de proyectil bazoka de 73 mm.	

Entre los puntos "C" y "D":

2 "bangalores" cargados;	} Todo con marcas israelíes
5 cartuchos de fusil;	
2 paquetes vacíos de munición para pistola ametralladora Sten	
Varios vendajes usados y manchas de sangre.	

Muchos charcos y manchas de sangre hasta la línea de demarcación y en la misma cuneta de la línea.

#### B. Ataque contra un camión militar

##### 1. Declaraciones

El 1º de marzo de 1955, el capitán Huc fué enviado al sur de Gaza, donde había sido atacado un camión militar, personándose

CROQUIS DE LAS HUELLAS

E-24-55

ESCALA 1/25.000

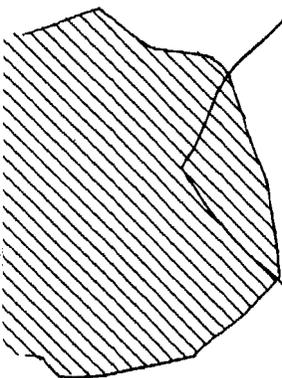


103



Estación  
Naranjal  
Cementerio militar

GAZA



B

C

KILO 95

L/D

A

D

099  
100



104

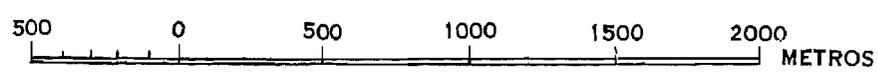
Pista de aterrizaje

D/L



NAHAL OZ

CAPITAN MULLER  
Observador de  
las Naciones Unidas



en el lugar del incidente a las 5 horas. El incidente acaeció en la carretera principal de Rafah a Gaza, a 6 kilómetros al sur de Gaza, en el punto de coordenadas 954-972.

Según el comandante Saad Hamza, el vehículo transportaba 35 soldados y un oficial. El oficial resultó herido, 22 soldados muertos y 12 heridos. Heridos y muertos fueron trasladados al hospital municipal de Gaza y al hospital de Rafah.

Inmediatamente se interrogó, por separado, a dos testigos.

a) Declaración de Ahmed Mohamed Elisis, conductor del camión, hecha en árabe y traducida por el comandante Saad Hamza:

"El 28 de febrero de 1955 conducía el camión hacia Gaza. Al llegar a este punto ("F" en el plano) hicieron fuego con ametralladora contra nosotros; luego algo explotó a la derecha de la carretera, levantando una nube de humo y un gran fogonazo. Entonces me fué imposible mantener el camión en la carretera probablemente a causa de una pinchadura en la rueda; el vehículo se detuvo en este campo al oeste de la carretera ("A" en el plano). El oficial que se hallaba a mi lado me dijo que estaba herido; abrí la puerta, le ayudé a salir y nos arrastramos hasta esas casas (200 metros al oeste de la carretera) con el fin de hacerle una cura de urgencia. Cuando abandonamos el camión oí disparos de ametralladora pesada y de fusil y explosiones; después, el camión empezó a arder.

"Los disparos duraron una media hora y otra media hora después llegó un médico a la casa para hacer al oficial la primera cura."

P. ¿Podría usted decirme la hora exacta en que comenzaron los disparos?

R. Yo no tenía reloj, pero era cerca de medianoche.

P. ¿Vió usted a las personas que hacían fuego contra ustedes?

R. No pude ver nada a causa del humo.

b) Declaración de Resk Salim Abd Rabbo, guardia del puesto de inspección de tráfico, situado a 150 metros al norte del lugar del incidente, hecha en árabe (traducida al inglés por el comandante Saad Hamza):

"Ayer, alrededor de las 21.30 horas, vi las luces de un automóvil que venía del sur y se dirigía hacia Gaza. Yo me hallaba al borde de la carretera y dispuesto a detener el vehículo, que en ese momento estaba a unos 300 metros de mí, cuando vi fogonazos de disparos hechos desde el lado derecho de la carretera y una explosión en la carretera misma.

"Inmediatamente me eché a tierra y oí a alguien gritar "Kadima" (¡Adelante!). Vi algunos soldados que avanzaban hacia el camión arrojándole bombas de mano. Entonces entré en el puesto; todo el mundo se precipitó a las trincheras abriendo el fuego sobre los atacantes. Pudimos verlos porque algo estaba en llamas al borde de la carretera. El camión empezó a arder y una hora después, vi a los atacantes atravesar la carretera de oeste a este; me dirigí hacia el camión, pero no pude acercarme a él por los estallidos de las municiones que llevaba aquél. Cuando cesaron las explosiones dentro del camión, que seguía ardiendo, nos aproximamos y empezamos a retirar los soldados con vida, dejando dentro los muertos en espera de que el fuego se extinguiera. Llegó un médico y transportó varios heridos a Gaza; otros fueron enviados a Rafah."

P. ¿Cuántos atacantes vió usted?

R. No los conté, pero creo que serían unos cuarenta.

P. ¿Cómo iban vestidos?

R. No puedo decirlo exactamente, pero el color de su ropa era más claro que nuestro caqui y todos iban vestidos de la misma forma.

P. Cuando se retiraron, ¿vió usted qué dirección tomaban?

R. Yo sólo los vi pasar del lado oeste al lado este de la carretera.

El 2 de marzo de 1955, el capitán Huc, acompañado por el comandante Sedky, visitó el hospital municipal de Gaza para interrogar al oficial que había sido herido en el camión.

c) Declaración del teniente Hassan Abdullah, hecha en inglés:

"El 28 de febrero de 1955, hacia las 20.45 horas, partí de mi campamento con un camión y unos 33 soldados. Íbamos en dirección a Gaza cuando, 6 kilómetros antes de llegar a esta ciudad, caímos en una emboscada. Vi y oí una explosión delante del camión y tuvimos que detenernos.

"Los israelíes abrieron fuego y arrojaron granadas de mano dentro del camión; los soldados no pudieron descender y la mayoría de ellos resultaron muertos. Yo fui herido en el pie izquierdo, caí a tierra y me desmayé. Al volver en mí, vi más explosiones dentro del camión; entonces me alejé para ir a dar cuenta de lo ocurrido. Reuní algunos de los soldados heridos y los hice transportar al hospital de Gaza; otros fueron enviados a Rafah."

P. ¿Puede usted decirme la hora exacta del ataque?

R. Alrededor de las 21.10 horas.

P. ¿Vió usted las personas que disparaban contra ustedes?

R. No.

P. ¿En qué momento fué usted herido?

R. Inmediatamente después de detenerse el vehículo.

P. ¿Le ayudó a usted alguien a salir?

R. Sí; el conductor, que no estaba herido.

P. ¿Respondió al fuego alguno de sus soldados?

R. Creo que 2 ó 3 soldados lograron saltar del camión, parapetarse y hacer fuego.

P. ¿Cuánto tiempo duraron los disparos?

R. Alrededor de media hora.

P. ¿Podría usted decir el número de muertos y heridos?

R. No puedo indicarlo exactamente, pero la mayoría de los soldados resultaron muertos.

2. Visita al lugar [Véase 3: plano de las huellas]

Al lado oeste de la carretera y a 8 metros de ella, se hallaba un camión militar de 3 toneladas ("A" en el plano), acribillado a balazos.

Se contaron:

41 impactos al lado izquierdo del vehículo, sólo en sus partes metálicas;

37 impactos en el lado posterior, sólo en las partes metálicas;

24 impactos en el lado derecho, sólo en las partes metálicas;

3 impactos en el parabrisas.

El toldo del vehículo también se hallaba acribillado a balazos y la parte posterior ardió. Tres ruedas quedaron pinchadas.

Dentro del camión:

Señales de incendio en dos sitios; el suelo cubierto con centenares de cartuchos explotados, metralla de granadas de mano y piezas de equipo militar, cubiertas y empapadas de sangre.

Detrás del camión:

Una pila compuesta de 13 cascos perforados y gran cantidad de material militar, cubierto y empapado de sangre.

Alrededor del camión:

1 timón de proyectil cohete de 73 mm.;

1 palanca de seguridad de granada de mano;

1 caja de baquelita;

57 cartuchos aplastados;

1 bomba de mano cargada, con inscripciones en hebreo;

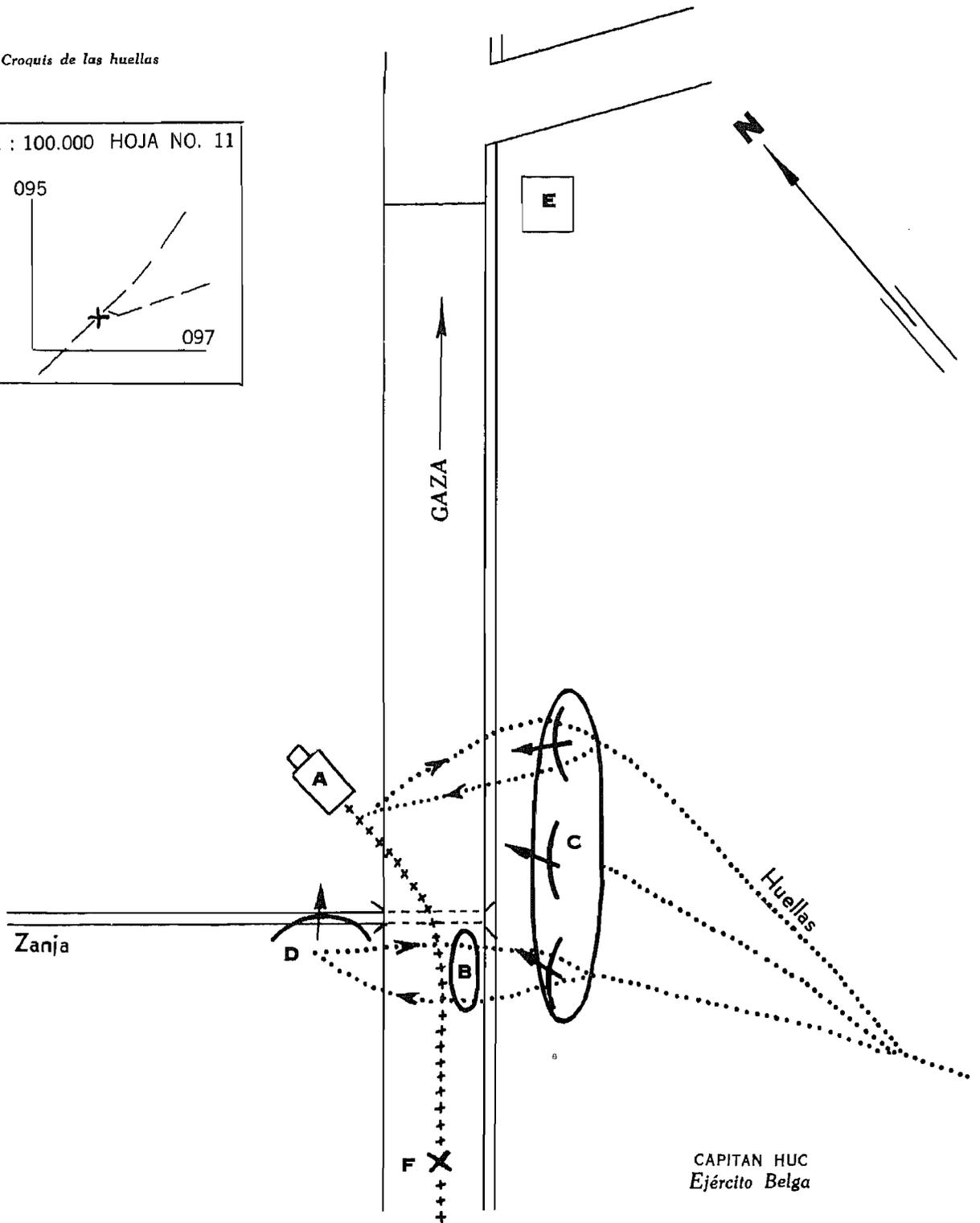
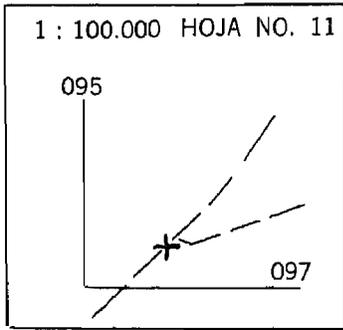
3 mangos de granadas de mano;

Varios trozos gruesos de metralla de granadas de mano.

En el costado este de la carretera:

A 30 metros detrás del camión ("B" en el plano), un trozo de "jerrican" quemado y señales de incendio esparcidos por una superficie de unos 25 m<sup>2</sup>.

3. Croquis de las huellas



### *Al este de la carretera:*

A unos 12 metros de la carretera, diversas señales de hombres acostados ("C" en el plano).

En este punto se recogieron:

- 5 cargadores de ametralladora ligera de 11 mm.;
- 2 cargadores de pistola automática Sten;
- 1 caja de cartón para granadas de mortero de 50,8 mm.;
- 25 cartuchos vacíos de fusil, marcados "1943 D-Z";
- 1 tapadera de cartón para proyectil cohete de 73 mm. AC;
- 130 cartuchos vacíos de 11 mm., marcados "E-C-42";
- 253 cartuchos vacíos de pistola automática Sten, marcados "11-47-Z";
- 3 palancas de seguridad de granadas de mano;
- 2 tubos con inscripciones en hebreo;
- 1 gorra caqui.

### *Al lado oeste de la carretera:*

A 20 metros al sur del vehículo ("D" en el plano) había una zanja con señales de haber servido como posición de tiro.

En este punto se recogieron:

- 4 palancas de seguridad de granadas de mano;
- 69 cartuchos vacíos de pistola automática Sten, marcados "11-47-Z";
- 20 cartuchos vacíos de 11 mm., marcados "E-C-42";
- 7 cartuchos vacíos de fusil, marcados "1943-D-Z";
- 1 cargador de pistola automática Sten.

### *Al norte del lugar del incidente:*

A unos 150 metros del camión, en el lado este de la carretera, se halla en un pequeño edificio un puesto de inspección de tráfico ("E" en el plano). En la pared sur del puesto se contaron 25 impactos de bala. A 2 metros al sur de la misma pared se halló un proyectil cohete cargado de 75 mm., con inscripciones en hebreo.

### *Rastros:*

A partir del lugar del incidente se podían seguir fácilmente, a través de los campos de trigo, varias huellas de hombres calzados con botas; el trigo estaba pisoteado en una zona de unos 30 cms. de anchura; en las parcelas labradas, el terreno estaba aplastado por huellas de unos 30 cms. de anchura, cuyo número fué imposible contar porque se hallaban unas sobre otras, pero un rastreador estimó que alcanzaban a unas quince. Estas huellas atravesaban la línea de demarcación cerca del punto de coordenadas 956-933. Desde el lugar del incidente a la línea de demarcación, las huellas se extienden durante un trayecto de unos 4,5 kilómetros. Algunas pisadas en dirección al lugar del incidente que atravesaban la línea de demarcación, cerca del punto de coordenadas 957-934 se parecían a las que se alejaban del lugar del incidente siguiendo aproximadamente la misma dirección.

## C. Muertos y heridos

### 1. Visita a los hospitales

Al iniciarse la investigación en la mañana del 1º de marzo, los muertos y heridos ya habían sido transportados al hospital.

El 1º de marzo, el comandante Rosenius, Observador de las Naciones Unidas, fué al Hospital Sterling Memorial, de Gaza, y vió 11 cadáveres. Según la declaración hecha por el médico de servicio, ya había sido entregado a la familia uno de los cadáveres y los demás fueron transportados al hospital municipal pero, dada la situación que reinaba en Gaza, no pudieron ser examinados el mismo día. El 2 de marzo, cuando prosiguió la investigación, ya habían sido enterrados los muertos.

El 2 de marzo, el comandante Rosenius visitó a 7 de los heridos que se hallaban en el Hospital Sterling Memorial y a 13 heridos del hospital municipal. Uno de los heridos ya había abandonado el Hospital Sterling Memorial y otros 6 el hospital municipal, según manifestaron los médicos de servicio.

El comandante Sedky, delegado principal de Egipto, declaró que 4 de los heridos habían sido transportados al hospital de Rafah.

El comandante Sedky, delegado principal de Egipto, declaró que dos civiles, entre ellos un niño de 7 años, resultaron muertos en el curso del ataque al campamento. Uno de ellos era el guardia de la motobomba; el niño vivía en una casa vecina del campamento. Un civil, padre de ese niño, resultó herido.

### 2. Listas de muertos y heridos

Se acompañan las siguientes listas:

Listas de muertos y heridos transportados al Hospital Sterling Memorial de Gaza;

Listas de muertos y heridos transportados al hospital municipal de Gaza;

Lista de heridos transportados al hospital militar de Rafah.

### HOSPITAL STERLING MEMORIAL DE GAZA

*Heridos ingresados en el hospital los días 28 de febrero y 1º de marzo de 1955*

No. de orden	Nuestro número	Nombre, herida y estado
1.	M-631	Sayyed Ahmed Mohammed Seddiik: herida de bala, fractura de la pierna izquierda (peroné); hospitalizado
2.	M-855	Zein al Abdeen Hassan: herida de bala en el lado izquierdo; hospitalizado
3.	M-857	Balla Mohammed Edrine: herida de bala en la mano izquierda; hospitalizado
4.	M-854	Awadh Hassen Ballah: heridas de bala en la mano y en los labios, equimosis en el pecho; hospitalizado
5.	M-861	Moussa Mohammed Balen: herido de bala en la pierna izquierda, con fractura, fractura de la muñeca izquierda, fractura del cráneo; hospitalizado
6.	M-862	Hassan Doeb Nasraliah: heridas de bala en el brazo izquierdo, en la cabeza y en el pecho; hospitalizado
7.	M-863	Abd Khalil Hillis: heridas de bala en el brazo y mano izquierdos; hospitalizado
8.	M-858	Mohammad Aish Elfar: quemaduras en ambas manos; hospitalizado
9.	M-864	Nombre desconocido: herida de bala en el lado izquierdo del abdomen; fallecido a la 1 hora, el 1º de marzo de 1955

2 de marzo de 1955  
(Firmado) James McRAE, doctor en medicina

### HOSPITAL STERLING MEMORIAL DE GAZA

*Soldados ingresados muertos en el Hospital los días 28 de febrero y 1º de marzo de 1955*

No. de orden	Nuestro número	Nombre, herida y nacionalidad
1.	M-865	Nombre desconocido: heridas de bala en la boca y en la cabeza; egipcio o sudanés
2.	M-866	Mustafa Mohammed Ahmed: herida de bala en la mejilla izquierda; egipcio o sudanés
3.	M-867	Hamadan Abdulla Hassan: heridas de bala en el lado izquierdo del pecho, en el cráneo y en el muslo; egipcio o sudanés
4.	M-868	Mohammed Hamaod Nasamallah: heridas de bala en el cuello, en la cabeza y en la mano derecha; egipcio o sudanés
5.	M-869	Yousif Hassan Ahmed: herida de bala en el pecho; egipcio o sudanés
6.	M-870	Cabo Mohammed Ishaq Ahmed: heridas de bala en los dos muslos, en la pelvis y en el codo izquierdo; egipcio o sudanés
7.	M-871	Eyada Ahmed Bainigi: herida de bala en la cabeza; palestino
8.	M-872	Ibrahim Husein Abu Ghabin: herida de bala en la pierna derecha; palestino

9. M-873 Moussa Darwish Gandael: heridas de bala en el pecho y en el abdomen; palestino
  10. M-874 Mahmoud Mohámmed Abd il Hai (civil): quemaduras; palestino
  11. M-875 Attai Ibrahim Baker: asfixia; palestino
- 2 de marzo de 1955  
(Firmado) James McRAE, doctor en medicina

LISTA DE SOLDADOS HERIDOS INGRESADOS EN EL HOSPITAL MUNICIPAL DE GAZA, EL 28 DE FEBRERO DE 1955

1. Abd Rabbo Hamdan Saleh: extensas quemaduras dorsales, fractura del primer metatarso derecho, con salida del hueso, heridas de metralla en la pierna izquierda, en el muslo y en la nalga izquierda
2. Mohamed El Kadi: herida de bala a través de la parte posterior del muslo derecho
3. Mohamed Ali Saleh Abd: heridas múltiples de metralla en el lado derecho del pecho, con hemorragia interna
4. Lt Gomas Abdul Drag: herida profunda de bala en la planta del pie izquierdo, fractura del segundo metatarso
5. Alma El Hoda Ali Quoraïem: fractura del pie izquierdo
6. Awad Mahmoud: herida de bala en el brazo izquierdo, fractura complicada del húmero izquierdo
7. Abd El Hamid Ab Habib: extensas quemaduras dorsales, heridas de metralla en el antebrazo derecho
8. El Said Mahmoud El Said: herida de bala en el anular de la mano izquierda, con fractura complicada
9. Abbas Abd El Kheir: cuatro heridas de bala en la nalga derecha, herida de bala en el antebrazo izquierdo, fractura del antebrazo izquierdo
10. Ibrahim Khalil Mattar: heridas múltiples de metralla en la frente, herida de bala en el antebrazo izquierdo
11. Sherbin El Metwali: herida de bala en el tobillo izquierdo, fractura del talón
12. Mahmoud El Mahalowi: heridas múltiples en las nalgas, herida profunda de bala en la parte superior del muslo izquierdo, herida de bala en el tobillo derecho
13. Mohamed Khalil Mattar: herida profunda de bala en el hombro derecho
14. Mohamed Keri Ali: herida de bala en el muslo derecho.  
Dado de baja

Además, fueron curados, pero no hospitalizados, otros 5 heridos leves.

(Firmado) Dr. Mohamed Abd El Ftah EL MAGRABI  
Director del Hospital Municipal de Gaza

LISTA DE LAS DEFUNCIONES OCURRIDAS ENTRE LOS SOLDADOS INGRESADOS EN EL HOSPITAL MUNICIPAL DE GAZA, EL 28 DE FEBRERO DE 1955

1. Capitán Mahmoud Ahmed Sadek: cráneo perforado por una bala, heridas múltiples de balas en las piernas y en los hombros
2. El Said Eid Tesh: balazo en el pecho, heridas múltiples de bala a través del abdomen y los muslos
3. Mohammed Hassan: balazo en el oído izquierdo, heridas de metralla en el rostro
4. Sargento Abd El Moati Abd El Gani: dos balazos a través del abdomen
5. Abd El Mohamed Nawar: balazo en la frente
6. Atta El Helw: balazo en la frente
7. Hafez Gaser El Nagar: fractura de cráneo y quemaduras en la parte inferior del tronco
8. Gabr Eid Soliman: balazos en el pecho y abdomen, quemaduras dorsales
9. Hatem Mahmoud Diab El Weledi: heridas múltiples en la cabeza y el tronco
10. Eid Rageh Zaher: extensas quemaduras en todo el cuerpo
11. Moustafa Henawi: heridas de metralla en el rostro, quemaduras en el pecho y en el abdomen
12. Mousa Abdallah Hassan: quemaduras extensas en todo el cuerpo

13. Hashem Ismail Mohamed: múltiples heridas de bala en el rostro, quemaduras en el tronco
14. Mohamed Salem Gendia: tres heridas de bala en el pecho, quemaduras en el pecho y el tronco
15. Ahmed Shabban Abu Warda: tres heridas de bala en la parte inferior del abdomen
16. Mohamed Abd Rabu Shamali: quemaduras extensas en todo el cuerpo; quemaduras en el rostro y el pecho
17. Soliman Ismail Sakem: cuerpo casi completamente carbonizado
18. Sobhi Salim El Garbawi: herida de bala en la frente y en el pecho
19. Mohamed Said Abd El Aziz: herida de bala en el pecho, quemaduras en el rostro y en el pecho
20. Ahmed Salem Abu Omar: extensas quemaduras en todo el cuerpo y fractura del brazo derecho con desgarramiento de la piel
21. Nawafi Ismail Baroud: extensas quemaduras en todo el cuerpo, herida de bala en el muslo derecho
22. Mohamed Al Abd Koushak: extensas quemaduras en el pecho y en el abdomen
23. Ataia Abd El Gani Mosmar: quemaduras extensas, casi carbonizado
24. Mohamed Ibrahim Zakout: balazos en la frente, quemaduras en el rostro y los miembros
25. Ahmed Ibrahim Moussa El Masri: tres heridas de bala en el pecho, quemaduras en el cuerpo
26. Niño desconocido: herida de bala en el abdomen

(Firmado) Dr. Mohamed Abd El Ftah EL MAGRABI  
Director del Hospital Municipal de Gaza

INFORMES MÉDICOS SOBRE LOS SOLDADOS HERIDOS INGRESADOS EN EL HOSPITAL MILITAR DE RAFAH, TRAS EL ATAQUE AL CAMIÓN MILITAR OCURRIDO EN LA NOCHE DEL 25 DE FEBRERO DE 1955, EN LA CARRETERA DE RAFAH A GAZA

1. *Mohamad Mohamed Handa*

Herida de bala en el abdomen, con perforación de los intestinos grueso y delgado sobreviniendo peritonitis y una fuerte conmoción.

2. *Hassan Hazzah El Wahidy*

Herida de bala en el abdomen, con perforación de los intestinos grueso y delgado, acompañada de una fuerte conmoción.

3. *Ahmed Khalil Abdel Hadi*

Quemaduras de tercer grado en toda la pierna y mano izquierdas. Explosión de granada en el brazo derecho con aplastamiento del antebrazo y fractura con desgarramiento, lo que exigió la amputación completa. Conmoción muy fuerte.

4. *Aly Khich El Berry*

Herida de bala en el cuero cabelludo. Explosión de granada en la mano derecha con fractura y desgarramiento del índice y el pulgar.

Estos cuatro heridos ingresaron en el Hospital Militar de El' Arish, tras haber recibido en el Hospital Militar de Rafah la primera cura y medicamentos contra las conmociones.

1º de marzo de 1955

(Firmado) M. K. ABID EL-KASIM  
Hospital Militar de Rafah

D. *Resumen de las principales pruebas*

1. *Ataque contra el campamento militar*

a) *Resultado del ataque:*

1 capitán y 13 soldados egipcios muertos, 15 soldados heridos, 2 civiles muertos (entre ellos un niño de 7 años), 1 civil herido;

1 edificio militar de piedra volado;

1 construcción de cemento de una motobomba, volada;

4 barracas Nissen, con paredes de ladrillo, voladas.

b) *Objetos hallados en el campamento y entre las huellas hasta la línea de demarcación:*

5 "bangalore" sin explotar, con marcas israelíes;

- 9 bombas de mano Mills, sin explotar, con marcas israelíes;
- 3 proyectiles de 73 mm. para bazoka, sin explotar, con marcas israelíes;
- 2 fragmentos de proyectiles de bazoka, con marcas israelíes;
- 5 cargas de TNT con espoleta, de 0,5 kgs. cada una, aproximadamente;
- 1 saco con TNT;
- 1 ametralladora ligera Browning, con marcas israelíes;
- 4 cargadores de ametralladora ligera;
- 4 cargadores de pistola ametralladora Sten;
- 1 chaqueta de uniforme manchada de sangre, con un monedero y dinero israelí;
- Varios paquetes vacíos de munición, con marcas israelíes;
- Muchos cartuchos israelíes con marcas israelíes;
- 1 linterna de bolsillo, cuyas pilas llevan marcas israelíes;

c) *Rastros:*

Huellas de 50 personas por lo menos, calzadas con botas pesadas, que atraviesan la línea de demarcación desde Israel para llegar al lugar del ataque, y regresan a Israel.

2. *Ataque contra un camión militar*

a) *Resultado del ataque:*

- 22 soldados muertos;
- 13 hombres heridos (12 soldados y un teniente);
- 1 camión egipcio destruido

b) *Objetos hallados en el lugar del incidente:*

- 1 granada de mano Mills, con marcas israelíes;
- 1 proyectil de bazoka de 73 mm., sin explotar, con inscripciones israelíes;
- Diversos objetos pequeños con inscripciones israelíes.

c) *Rastros:*

Huellas de unas 15 personas, calzadas con botas pesadas, que atraviesan la línea de demarcación desde Israel, llevan al lugar del ataque y regresan a Israel.

Visto bueno, el Presidente  
(Firmado) Ilegible

(Firmado) Comandante ROSENIUS,  
del Ejército de Suecia,  
Observador de las Naciones Unidas  
(Firmado) Capitán MULLER,  
del Ejército de Dinamarca,  
Observador de las Naciones Unidas  
(Firmado) Capitán HUC,  
del Ejército de Bélgica,  
Observador de las Naciones Unidas

Anexo II

COMISIÓN MIXTA DE ARMISTICIO EGIPCIO-ISRAELÍ

ORIC-55-24  
4 de marzo de 1955

De: El observador de las Naciones Unidas  
Al: Presidente de la Comisión Mixta de Armisticio Egipcio-israelí  
Asunto: Investigación efectuada el 2 de marzo de 1955 a raíz de la denuncia de Israel N° 53-55, de fecha 1° de marzo de 1955.

1. *Resumen de la denuncia*

El 28 de febrero de 1955, entre las 21 y las 22 horas (hora local), una patrulla israelí de vigilancia a lo largo de la línea de demarcación, cayó en una emboscada tendida por fuerzas egipcias. En la escaramuza que siguió resultaron heridos algunos soldados israelíes.

2. *Presentes:* comandante D. C. Schumacher, Observador de las Naciones Unidas; capitán Neuberger, delegado de Israel; capitán Golan, oficial israelí; capitán Baxerres, Observador de las Naciones Unidas; teniente Meyer, oficial israelí.

3. El suscrito se dirigió al lugar del presunto incidente en cuestión, llegando a él a las 16.30 (hora local), aproximadamente, del 2 de marzo de 1955. Informado de que la zona circundante al lugar del presunto ataque se hallaba minada, renunció a examinarla directamente e interrogó a los dos oficiales participantes en el incidente.

4. *Declaración del teniente Meyer*

"Al mando de una patrulla compuesta de dos pelotones, me dirigía hacia la línea de demarcación en dirección del oeste. La misión de la patrulla era colocar centinelas en el perímetro de los campos cultivados, a fin de impedir el robo de las cosechas. Hacia las 20.45 (hora local), cuando mis hombres llegaron a un lugar situado a unos 100 metros de la línea de demarcación, desde el oeste se hizo fuego contra nosotros."

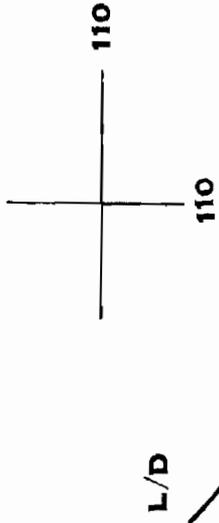
- P. ¿Fuego de qué armas?  
R. De fusiles y también de dos o tres armas automáticas.  
P. ¿Los disparos venían del otro lado de la línea de demarcación o del lado de ustedes?  
R. Era de noche, pero yo diría que procedían del lado israelí, que era fuego nutrido y que los tiradores se hallaban muy cerca.  
P. ¿Qué hizo usted inmediatamente después de empezar el fuego?  
R. La primera ráfaga hirió a varios de mis hombres; les ordené que se parapetaran como pudieran en el campo y que respondieran. Otros soldados de la patrulla fueron heridos y, además, se abrió una nueva línea de fuego contra nosotros, a mi derecha, en dirección del Km. 95. Como el terreno era llano a nuestra retaguardia y a ambos lados, no podía batirme en retirada; por consiguiente, envié a uno de mis soldados a buscar refuerzos.  
P. ¿Al cabo de cuánto tiempo llegaron los refuerzos?  
R. Tras unos 20 ó 30 minutos. Cuando el capitán Golan llegó para ayudarme, le indiqué mi posición y me ordenó que permaneciera en ella hasta recibir orden de retirada.

5. *Interrogatorio del capitán Golan*

- P. Cuando usted llegó con los refuerzos, ¿qué vió y qué hizo?  
R. Un soldado vino a decirme que una patrulla había caído en una emboscada, que tenía heridos y que no podía retirarse a causa del terreno desfavorable y del fuego nutrido. Tomé dos pelotones y al llegar al lugar indicado, vi que se hacía fuego desde un punto situado casi al oeste, hacia Gaza, a la izquierda del Km. 95, detrás del Km. 95 y también a la derecha. Dije al teniente Meyer que no se moviera hasta nueva orden y desplegué mis hombres. Envié un grupo a la derecha, hacia las posiciones egipcias, con fusiles, armas automáticas y morteros de 50,8 mm. y opuse los demás a las fuerzas egipcias que atacaban de frente.  
P. ¿Hasta qué distancia avanzó usted en territorio egipcio?  
R. No lo sé porque era de noche y no conocía bien el terreno y, además, estábamos combatiendo. En todo caso, penetramos hasta cierta distancia. Rompí contacto una vez que me pareció haber cubierto suficientemente al teniente Meyer y a sus hombres y le dí orden de retirarse.  
P. ¿Qué hizo usted luego?  
R. Mantuve el fuego durante unos minutos y luego me retiré.  
P. ¿Cuántas pérdidas tuvieron ustedes?  
R. Preferiría no responder a esta pregunta.  
P. ¿Tiene usted o el teniente Meyer algo que añadir a su declaración?  
R. (Capitán Golan) No.  
(Teniente Meyer) No.

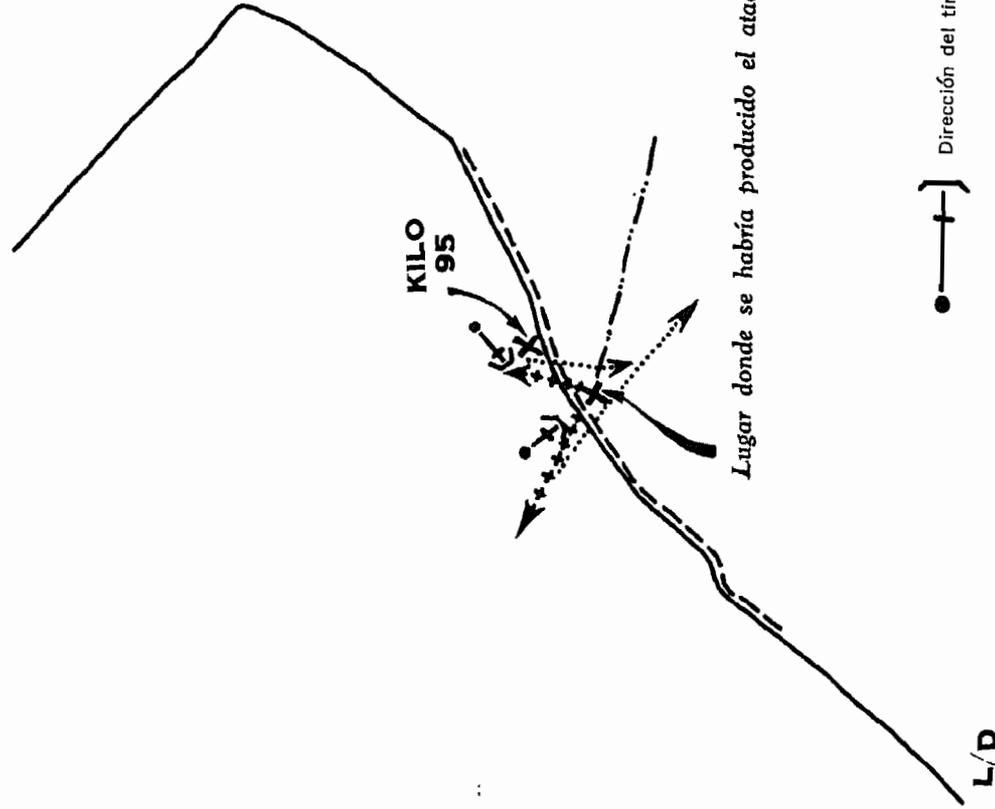
6. El 3 de marzo de 1955, a las 11 horas aproximadamente (hora local), fueron interrogados en un hospital de Tel Aviv dos soldados heridos.

GAZA 1 : 100,000



L/D

110



KILO 95

Lugar donde se habría producido el ataque

L/D

095

095

-  Dirección del tiro de los egipcios, según los israelíes
-  Camino seguido por las tropas israelíes, según los israelíes
-  Camino de regreso seguido por las tropas israelíes, según los israelíes
-  Carretera paralela a la línea divisoria
-  Carretera que desemboca en la línea divisoria y por la cual viajaba la patrulla israelí que habría sido atacada

7. Declaración del soldado Uri Shachutta, hecha en hebreo (traducida al inglés por el delegado de Israel).

"Me hallaba de patrulla el 28 de febrero de 1955, cuando entre las 20.30 y las 21 horas (hora local) advertimos que se hacía fuego contra nosotros y fui herido en la pierna izquierda".

P. ¿A qué distancia estaba usted de la línea de demarcación?

R. A unos 200 metros, del lado israelí.

P. ¿De dónde procedían los disparos?

R. Del oeste y cerca de la línea de demarcación.

P. ¿Cuánto tiempo permaneció usted en ese lugar?

R. Recibimos refuerzos unos 20 minutos después y 30 minutos más tarde fui llevado del lugar.

8. También se interrogó en inglés al soldado Peretz Shlomo y su declaración fué análoga a la del soldado Shachutta. La única diferencia es que el soldado Shlomo fué herido en la cabeza y permaneció sin conocimiento durante cierto tiempo.

9. El 3 de marzo de 1955, alrededor de las 17 (hora local), el suscrito, acompañado del capitán Neuberger y del capitán Baxerres, visitó el lugar del presunto ataque (punto de coordenadas 032-005).

#### 10. Elementos de juicio

Se comprobó que había pasado por allí un número considerable de hombres, cuyo número no permitió empero determinar la naturaleza del terreno. En un lugar de la línea de demarcación, había quedado marcado en la hierba un verdadero sendero que la atravesaba, lo que revelaba que había pasado por allí gran número de personas en fila india. No se encontró ninguna prueba concluyente de que en dicho sector hubiera habido un combate.

Visto bueno, el Presidente

(Firmado) Ilegible

(Firmado) Comandante D. C. SCHUMACHER  
Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos de América,  
Observador de las Naciones Unidas

### Anexo III

#### ORGANISMO DE LAS NACIONES UNIDAS ENCARGADO DE LA VIGILANCIA DE LA TREGUA EN PALESTINA

6 de marzo de 1955

En la sesión extraordinaria que celebró el 6 de marzo de 1955, en el km. 95, la Comisión Mixta de Armisticio Egipcio-israelí aprobó el siguiente proyecto de resolución presentado por la delegación de Egipto. Esta y el Presidente votaron a favor; la delegación israelí votó en contra.

"La Comisión Mixta de Armisticio Egipcio-israelí,

"Habiendo examinado la denuncia de Egipto N° 24-55 y el informe sobre la investigación realizada por el comandante Rosenius, del ejército de Suecia; el capitán Muller, del ejército de Dinamarca, y el capitán Huc, del ejército de Bélgica, observadores militares de las Naciones Unidas,

"1. Declara comprobado que en la noche del 28 de febrero de 1955, a las 20.30 (hora local), un destacamento del ejército regular israelí, que se calcula compuesto de dos pelotones, franqueó la línea de demarcación al este de Gaza, penetrando más de 3 km. en territorio bajo la jurisdicción de Egipto; que esos soldados iban armados de fusiles, armas automáticas ligeras, fusiles ametralladoras, morteros de 50,8 mm., bazokas, granadas de mano, "bangalores" y gran cantidad de explosivos (unos 120 kgs.) y de cargas de TNT;

"2. Declara comprobado, además, que dicho destacamento realizó estas brutales agresiones:

"a) Atacó un campamento militar egipcio, volando totalmente un edificio militar de piedra y cuatro barracas Nissen de paredes de ladrillo, incendiando algunas tiendas dentro del campamento y dos vehículos;

"b) Voló totalmente la construcción de cemento de una motobomba, incluida la propia bomba y su motor, que suministraba agua a una parte de la región de Gaza;

"c) Atacó la casa del jefe de la estación de Gaza, arrojando en su interior granadas de mano e hiriendo a un niño de 9 años, hijo de aquél.

"3. Declara comprobado, además, que otro destacamento del ejército regular de Israel franqueó la línea de demarcación a 6 km. al sudeste de Gaza, penetrando unos 3 km. en territorio bajo la jurisdicción de Egipto, o sea hasta la carretera de Rafah-Gaza, donde tendió una emboscada a un camión militar y atacó con granadas de mano, bazokas y 8 armas automáticas al teniente y los 34 hombres que iban en el camión y se dirigían hacia el norte para reforzar la guarnición del campamento;

"4. Declara comprobado igualmente que, como consecuencia de estas agresiones,

"a) 1 capitán, 35 soldados y 2 civiles resultaron muertos;

"b) 1 teniente, 28 soldados y 2 civiles resultaron heridos;

"5. Censura a Israel por este ataque premeditado, organizado y ordenado por las autoridades israelíes y cometido por fuerzas del ejército regular de Israel contra fuerzas del ejército regular de Egipto;

"6. Observa con viva inquietud la grave situación que este ataque ha creado a lo largo de la Faja de Gaza;

"7. Declara que esta agresión constituye una violación a los párrs. 2 y 3 del artículo I, al párr. 2 del artículo II y al párr. 3 del artículo V del Acuerdo de Armisticio General."

En la misma sesión, la delegación de Israel presentó el siguiente proyecto de resolución, que no fué aprobado, por haber votado en su favor el representante de Israel y en contra el representante de Egipto y haberse abstenido el Presidente:

"La Comisión Mixta de Armisticio Egipcio-israelí,

"Habiendo examinado la denuncia de Israel N° 53-55,

"1. Declara comprobado que en la noche del 28 de febrero de 1955, hacia las 21 (hora local), una patrulla israelí de vigilancia cayó en una emboscada tendida por fuerzas armadas egipcias en territorio israelí;

"2. Toma nota de que a causa de esta emboscada contra la patrulla israelí, se inició entre las fuerzas egipcias y los refuerzos enviados para auxiliar a la patrulla un combate desorganizado que comenzó en territorio israelí y prosiguió en territorio bajo la jurisdicción de Egipto;

"3. Declara comprobado, además, que en el curso de este ataque y del combate que siguió, 8 soldados israelíes fueron muertos y 13 heridos;

"4. Declara que al realizar estos actos, Egipto ha cometido una violación flagrante al párr. 2 del artículo II del Acuerdo de Armisticio General;

"5. Invita de nuevo a las autoridades egipcias a poner término inmediatamente a estas actividades agresivas."

El Presidente declaró que se había abstenido porque, según el informe de los observadores de las Naciones Unidas, no había pruebas concluyentes de que se hubiera librado una acción en ese sector. Declaró igualmente que no podía considerar el ataque realizado contra el campamento militar de Gaza, como una consecuencia de un "combate desorganizado" entre una patrulla israelí y una patrulla egipcia.

El jefe de la delegación de Israel declaró que su Gobierno apelaría ante el Comité Especial contra las dos decisiones de la Comisión Mixta de Armisticio.

## COMISIÓN MIXTA DE ARMISTICIO EGIPCIO-ISRAELÍ

## DENUNCIAS PRESENTADAS POR EGIPTO

1. *Noviembre de 1954*

<i>Fecha del incidente</i>	<i>No. de la denuncia</i>	<i>Lugar o coordenadas en la carta topográfica</i>	<i>Resumen de la denuncia</i>	<i>Resumen de la investigación</i>	<i>Decisión<sup>s</sup></i>
4.11.54	79	1010-9990 1:25.000	Un grupo de israelíes armados (unos 30 hombres) cruzó la frontera y atacó una tribu beduina egipcia robando 100 ovejas, 10 camellos y 4 cabras.	Los observadores militares de las Naciones Unidas encontraron huellas que se dirigían a la frontera y la cruzaban. Se encontraron cuatro cartuchos vacíos. Se tomaron declaraciones.	Israel fué censurado por violación del Acuerdo de Armisticio General.
1.11.54	81	Aldea de Khozaa	Soldados de Israel se acercaron a la línea de demarcación y expulsaron a un árabe.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron declaraciones.	
1.11.54	82	Khan Yunis	Tres israelíes armados cruzaron la línea de demarcación y trataron, sin éxito, de cometer un acto de sabotaje, produciéndose un cambio de disparos con los guardas.	Los observadores militares de las Naciones Unidas encontraron huellas que cruzaban la línea de demarcación en ambos sentidos. Se encontró el impacto de una granada de mano y sus fragmentos.	Violación del párrafo 2 del Art. II del Acuerdo de Armisticio General por parte de Israel.
7.11.54	83	El 'Arish	Vuelo de un avión israelí sobre territorio egipcio.	No se pidió.	Se dió por terminado el incidente (58a. reunión ordinaria, 7 de diciembre de 1954).
9.11.54	84	El Qusaima	Vuelo de tres aviones israelíes sobre territorio egipcio.	No se pidió.	Idem.
12.11.54	85	1016-0992	Israelíes armados cruzaron la línea de demarcación, ocuparon posiciones de tiro e hicieron fuego, con armas automáticas, contra una posición avanzada egipcia. Quedó herido un soldado egipcio.	Los observadores militares de las Naciones Unidas interrogaron al soldado herido. No pudieron observar bien las huellas, pues muchas personas habían tratado de seguirlas antes de su llegada. Los observadores de las Naciones Unidas tomaron declaración a varias personas.	
22.11.54	86	Kom El Helw	Dos vehículos militares de Israel, con hombres armados, cruzaron la frontera y atacaron a beduinos egipcios, robando seis arados, una capa y bolsas de maíz. Uno de los beduinos fué secuestrado.	Los observadores militares de las Naciones Unidas encontraron huellas que atravesaban la frontera dejadas por los vehículos militares. Tomaron varias declaraciones.	
27.11.54	87	Deir el Balah	Israelíes se acercaron a la línea de demarcación en un vehículo y expulsaron a un árabe	Los observadores militares de las Naciones Unidas interrogaron al árabe expulsado.	

<sup>s</sup> Las decisiones resumidas en esta columna fueron tomadas en las reuniones de la Comisión Mixta de Armisticio.

2. Diciembre de 1954

Fecha del incidente	No. de la denuncia	Lugar o coordenadas en la carta topográfica	Resumen de la denuncia	la investigación Resumen de	Decisión
<i>Nota:</i> Se retiró la denuncia Nº 88 de Egipto.					
16.12.54	89	Zona de Abasan	Un avión de Israel voló a baja altura sobre una de las posiciones egipcias.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron declaración a dos testigos.	
17.12.54	90	Zona de Rafah	Cuatro vehículos con israelíes armados se internaron 4 ó 5 km. más allá de la frontera, hicieron fuego contra beduínos, robaron su ganado, incendiaron sus tiendas y regresaron.	Los observadores militares de las Naciones Unidas interrogaron a dos testigos y siguieron huellas de los vehículos procedentes de Israel. Los dos testigos declararon que habían perdido unas 20 ovejas y cerca de 10 pollos.	
23.12.54	91	1017-0992 1:25.000	Un refugiado árabe cruzó por error la línea de demarcación. Fué muerto por el fuego hecho desde una colonia israelí de las proximidades.	Los observadores militares de las Naciones Unidas interrogaron a un colono del <i>kibbutz</i> y el cadáver fué entregado al delegado principal de Egipto.	
29.12.54	92	0978-0194 1:100.000	Dos vehículos militares israelíes, llenos de hombres armados, que procedían de la zona desmilitarizada, se acercaron a la frontera y abrieron fuego con armas automáticas desde tres direcciones sobre un puesto avanzado egipcio, situado del lado egipcio de la frontera entre Berin y Sabha.	Los observadores militares de las Naciones Unidas interrogaron a dos testigos y siguieron varias huellas, pero no encontraron pruebas concluyentes.	El proyecto de resolución presentado por Egipto en la reunión extraordinaria del 3 de enero de 1955 no fué aprobado.

3. Enero de 1955

2.1.55	1	Zona de Qusaima-Rafah	A las 9.45 Z dos aviones a reacción israelíes volaron sobre la zona de Qusaima-Rafah-El Auja.	No se pidió	
4.1.55	2	1079-1065 1:25.000	Un grupo de israelíes armados se acercó a la línea de demarcación. Dos de ellos se internaron 40 metros más allá de la línea.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron declaración a dos personas y encontraron huellas en el sitio mencionado; se encontraron allí latas de conservas usadas con inscripciones israelíes.	
5.1.55	3	1079-1065 1:25.000	Un avión a reacción israelí voló sobre el grupo de investigación mientras averiguaba la denuncia anterior.	Los observadores militares de las Naciones Unidas observaron el avión mientras sobrevolaba la zona.	
10.1.55	4	805-692	Dos vehículos militares israelíes, con soldados armados, cruzaron la frontera y penetraron 1,500 metros en Egipto. Después de un reconocimiento abandonaron el lugar.	Los observadores militares de las Naciones Unidas interrogaron a dos testigos y encontraron huellas de los vehículos casi paralelas a la frontera en unos 1,200 metros.	

<i>Fecha del incidente</i>	<i>No. de la denuncia</i>	<i>Lugar o coordenadas en la carta topográfica</i>	<i>Resumen de la denuncia</i>	<i>Resumen de la investigación</i>	<i>Decisión</i>
13.1.55	5	Kahn Yunis	Cinco soldados israelíes abrieron fuego a través de la línea de demarcación contra un joven árabe que estaba a 200 metros de la línea en territorio bajo dominio de Egipto.	Los observadores militares de las Naciones Unidas interrogaron al árabe; se encontraron huellas de pasos y de una posición de tiro y cartuchos vacíos; las huellas indicaban que un rebaño de ovejas asustadas se había dispersado.	
14.1.55	6	Jabaliya	Nueve aviones israelíes volaron sobre la zona durante 5 minutos.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron una declaración.	
16.1.55	7	0899-0810	Dos israelíes armados abrieron fuego a través de la línea de demarcación, hiriendo a un árabe que trabajaba a unos 200 metros de la línea.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron declaraciones y siguieron las huellas.	
20.1.55	8	1072-1029 1:25.000	Israelíes armados ocultos en el territorio en manos de Israel, abrieron fuego contra árabes que cultivaban la tierra a unos 200 metros de la línea en territorio en poder de Egipto.	Los observadores militares de las Naciones Unidas interrogaron a dos testigos e inspeccionaron el lugar, pero no encontraron pruebas concluyentes.	
21.1.55	9	0864-0750	Israelíes armados abrieron fuego a través de la línea de demarcación contra una patrulla egipcia que marchaba a lo largo de dicha línea.	Los observadores militares de las Naciones Unidas interrogaron al oficial que comandaba la patrulla egipcia y visitaron la zona, donde encontraron muchas huellas pero ninguna prueba definitiva.	El proyecto de resolución presentado por Egipto en una reunión extraordinaria no fué aprobado.
22.1.55	10	Rafah	Un avión de reconocimiento israelí voló a baja altura sobre dos posiciones militares egipcias.	Los observadores militares de las Naciones Unidas interrogaron a los testigos.	
23.1.55	11	Carretera Rafah-El Auja	Israelíes armados con fusiles ametralladoras Sten, rifles y pistolas, amenazaron desde un vehículo israelí a un oficial de enlace egipcio e intentaron atacarle.	Los observadores militares de las Naciones Unidas que presenciaron el incidente hicieron declaraciones e interrogaron al oficial egipcio.	
26.1.55	12	El 'Arish	Un avión de reconocimiento israelí voló sobre la zona y sobre territorio egipcio.	No se pidió.	
28.1.55	13	Aguas territoriales de Rafah	Se observó una embarcación de Israel que se dirigía hacia la costa de Rafah, una milla al interior de las aguas territoriales egipcias.	No se pidió.	
29.1.55	14	Aguas territoriales de Gaza	Se observó una embarcación de Israel que se dirigía hacia Gaza, a menos de dos millas de la costa, claramente en aguas territoriales egipcias.		

<i>Fecha del incidente</i>	<i>No. de la denuncia</i>	<i>Lugar o coordenadas en la carta topográfica</i>	<i>Resumen de la denuncia</i>	<i>Resumen de la investigación</i>	<i>Decisión</i>
1.2.55	15	0992-0967 1:25.000	Soldados israelíes provistos de armas automáticas y un mortero de 76,2 mm., que ocupaban dos vehículos militares, abrieron fuego a través de la línea de demarcación, contra una posición militar egipcia y la bombardearon con morteros. Un soldado egipcio fué muerto y dos heridos.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron tres declaraciones y visitaron la zona.	Violación del párrafo 2 del art. II del Acuerdo de Armisticio General, cometida por Israel (reunión extraordinaria del 3 de febrero de 1955).
1.2.55	16	Zona de Rafah	Un avión de reconocimiento israelí voló a baja altura sobre una posición egipcia cerca de Rafah y sobre territorio en poder de Egipto.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron declaraciones a los testigos.	
3.2.55	17	Beit Hanun	Desde el sector israelí se abrió fuego a través de la línea de demarcación contra un joven árabe que araba a unos 800 metros al oeste de la línea divisoria, matando una mula.	Los observadores militares de las Naciones Unidas interrogaron al dueño de la mula y examinaron el cadáver de ésta que se hallaba en territorio en poder de Egipto, a unos 1.000 metros de la línea.	
8.2.55	18	Aguas territoriales de Rafah	Se observó un barco de guerra israelí que se dirigía hacia Rafah, muy al interior de las aguas territoriales egipcias.	No se pidió.	
14.2.55	19	106-982 1:250.000	Dos vehículos israelíes llenos de soldados con armamento cruzaron la frontera, internándose unos 7 kms. en Egipto antes de volver.	Los observadores militares de las Naciones Unidas encontraron las huellas de dos vehículos militares a ambos lados de la frontera. Tomaron una declaración.	
16.2.55	20	083-073 1:25.000	Se hizo fuego desde dos vehículos israelíes que circulaban a lo largo de la línea de demarcación en territorio israelí. El fuego iba dirigido contra un agricultor y su caballo resultó muerto.	Los observadores militares de las Naciones Unidas visitaron la zona, tomaron dos declaraciones y examinaron el cadáver del caballo.	
17.2.55	21	0842-0733	Soldados israelíes armados que ocupaban dos vehículos abrieron fuego con armas automáticas contra algunos cultivadores a través de la línea de demarcación.	No se pidió.	
22.2.55	22	Zona de Rafah	Dos vehículos israelíes llenos de soldados con armamento se acercaron a la línea de demarcación. Los soldados descendieron y luego de parapetarse abrieron fuego contra la posición militar egipcia al otro lado de la línea. Esta posición fué bombardeada con morteros cinco minutos después. Cuatro soldados egipcios fueron heridos.	Los observadores militares de las Naciones Unidas visitaron el lugar, observaron los elementos de juicio, incluso impactos de los morteros y aletas de granadas. En el hospital tomaron declaración a dos soldados heridos.	

<i>Fecha del incidente</i>	<i>No. de la denuncia</i>	<i>Lugar o coordenadas en la carta topográfica</i>	<i>Resumen de la denuncia</i>	<i>Resumen de la investigación</i>	<i>Decisión</i>
24.2.55	23	Khan Yunis	Israelíes armados que ocupaban dos vehículos se acercaron a la línea de demarcación y raptaron a un joven árabe llamado Turki Mohamed Ashur Abu Atwa, que cuidaba su rebaño al oeste de la línea de demarcación. El muchacho fué luego puesto en libertad en territorio bajo dominio de Egipto.		

Anexo V

COMISIÓN MIXTA DE ARMISTICIO EGIPCIO-ISRAELÍ

DENUNCIAS PRESENTADAS POR ISRAEL

1. *Noviembre de 1954*

<i>Fecha del incidente</i>	<i>No. de la denuncia</i>	<i>Lugar o coordenadas en la carta topográfica</i>	<i>Resumen de la denuncia</i>	<i>Resumen de la investigación</i>	<i>Decisión<sup>9</sup></i>
5/6.11.54	114	Talmei Yafe	Unos merodeadores cruzaron la línea de demarcación y robaron 18 metros de tubo de aluminio para regadío.	Los observadores militares de las Naciones Unidas siguieron huellas que cruzaban la línea de demarcación desde el lugar del incidente hasta la propia línea. Se tomó una declaración.	
1.11.54	115	Colonia de Pattish	Un grupo organizado colocó cargas de explosivos e hizo saltar dos casas.	Los observadores militares de las Naciones Unidas encontraron huellas que cruzaban la línea de demarcación en ambos sentidos. Se tomaron varias declaraciones.	Violación del párrafo 2 del art. II del Acuerdo de Armisticio General cometida por Egipto.
7.11.54	116	1004-0825 1:100.000	Una patrulla israelí encontró cuatro árabes armados que habían cruzado la línea divisoria. Se produjo un tiroteo en el cual murió un árabe.	Uno de los merodeadores quedó muerto (llevaba una chaqueta militar de tipo egipcio con caracteres árabes en el interior). Se encontraron huellas que se dirigían a la línea de demarcación.	
7.11.54	117	Colonia de Moshe	Unos merodeadores penetraron y robaron 42 metros de cañería de hierro de 25 mm., 5 <i>shtutsarim</i> (juntas) y 5 aparatos automáticos de riego.	No se pidió.	Se dió por terminado el incidente (58a. reunión ordinaria, celebrada el 7 de diciembre de 1954).
10.11.54	118	Wadi Ma'in	Una patrulla israelí encontró cinco merodeadores que habían penetrado ocultamente y abrió fuego contra ellos, que huyeron.	Se encontraron un fusil ametralladora Sten, 2 cargadores con 25 balas, vestuario y alimentos. Se descubrieron algunas huellas que fueron seguidas; pero no eran muy claras. Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron varias declaraciones.	

<sup>9</sup> Las decisiones resumidas en esta columna fueron tomadas en las reuniones de la Comisión Mixta de Armisticio.

<i>Fecha del incidente</i>	<i>No. de la denuncia</i>	<i>Lugar o coordenadas en la carta topográfica</i>	<i>Resumen de la denuncia</i>	<i>Resumen de la investigación</i>	<i>Decisión</i>
15.11.54	119	Mefallsim	Se capturó en territorio israelí a Mohamed Rshtivi Abu Wadi, que había penetrado clandestinamente.	Los observadores militares de las Naciones Unidas interrogaron a este individuo.	
16.11.54	120	0899-0830	Se hizo fuego desde el otro lado de la línea de demarcación contra el conductor de un tractor.	No se pidió.	Se dió por terminado el incidente (58a. reunión ordinaria, celebrada el 7 de diciembre de 1954).
18/19.11.54	121	Kefar Ahim	Unos merodeadores penetraron en una granja y robaron una vaca.	No se pidió.	Idem
18.11.54	122	Moshav Shovah	Unos merodeadores robaron 50 metros de cañería de 25 mm. y 6 aparatos automáticos de riego.	Una fuerte lluvia borró toda posible huella. Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron una declaración.	Idem
18.11.54	123	Moshav Brahia	Merodeadores entraron en una granja y robaron una vaca cuyo valor se calcula en 850 libras israelíes.	Los observadores militares de las Naciones Unidas observaron las huellas de cuatro hombres y las siguieron, pero no llegaban hasta la línea de demarcación. Tomaron además varias declaraciones.	
21.11.54	124	Nahal Oz	Unos merodeadores robaron 10 <i>shtutsarim</i> (juntas).	Se siguieron las huellas de dos hombres descalzos que llegaban a la línea de demarcación y se internaban en territorio egipcio. Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron una declaración.	
19/29.9.54	125	Wadi Rubin	Un grupo de cuatro hombres armados cruzó la línea de demarcación, incurriendo en una serie de actos de violencia. Uno de ellos fué hecho prisionero.	Los observadores militares de las Naciones Unidas interrogaron al prisionero.	
22.11.54	126	0824-0634	Se capturó en Israel a Musala Abu Jargal El Organi, que se había introducido clandestinamente.	Los observadores militares de las Naciones Unidas interrogaron al prisionero.	
25/26.11.54	127	Moshav Shoval No. 1	Unos merodeadores robaron 72 metros de cañería para regadío y 7 aparatos automáticos de riego.	No se pidió.	Se dió por terminado el incidente (58a. reunión ordinaria, celebrada el 7 de diciembre de 1954).
15/16.11.54	128	Tsur Ma'on	Unos merodeadores intentaron robar cañerías de riego.	No se pidió.	Idem
25.11.54	129	Kisufim	Unos merodeadores armados hicieron fuego contra dos hombres que regaban.	No se pidió.	Idem
24/25.11.54	130	Shoval No. 4	Unos merodeadores intentaron cometer un robo.	No se pidió.	Idem

<i>Fecha del incidente</i>	<i>No. de la denuncia</i>	<i>Lugar o coordenadas en la carta topográfica</i>	<i>Resumen de la denuncia</i>	<i>Resumen de la investigación</i>	<i>Decisión</i>
27/28.11.54	131	Gevim	Unos merodeadores robaron 66 metros de cañería de 25 mm.	Se tomó declaración a un inspector de policía. No se encontraron huellas debido a la fuerte lluvia.	
28/29.11.54	132	Beit Shiqma	Unos merodeadores robaron 8 cabras (se recuperaron 13 cabras y 2 terneros).	Se observaron las huellas de dos hombres y de cabras que cruzaban la línea de demarcación. Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron una declaración.	

2. Diciembre de 1954

6/7.12.54	133	Nirim	Unos merodeadores robaron 200 kgs. de papas.	No se pidió.	
2/3.12.54	134	Mefallsim	Unos merodeadores robaron 12 caños de 10 cms. de diámetro y 6 metros de largo. El valor de los objetos robados ascendía a 216 libras israelíes.	No se pidió.	
1.12.54	135	Nahal Oz	Unos merodeadores robaron 19 juntas y los caños conectados a ellas.	No se pidió.	
25/26.12.54	136	Shoval No. 1	Merodeadores robaron 90 metros de cañería y las juntas correspondientes.	No se pidió.	
4.12.54	137	1273-1108	Un grupo armado cruzó la línea de demarcación y voló las cañerías de agua.	Debido a la lluvia, los observadores militares de las Naciones Unidas no pudieron encontrar huellas. Tomaron varias declaraciones.	
2.12.54	138	1082-1037	Una patrulla de israelíes encontró 4 merodeadores. Uno fué herido y los demás consiguieron escapar.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron declaración al jefe de la patrulla y al inspector de policía israelí.	
4/6.12.54	139	Nirim	Unos merodeadores arrancaron 30 vástagos de olivo y robaron 10 de ellos.	No pudieron encontrarse huellas. Los 20 vástagos restantes fueron mostrados a los observadores militares de las Naciones Unidas. Se tomó una declaración.	
26.11.54	140	Erez	Se capturó un individuo que había penetrado clandestinamente.	El merodeador fué interrogado por los observadores militares de las Naciones Unidas.	
28.11.54	141	Ziqim	Los israelíes capturaron tres individuos que habían penetrado clandestinamente.	Los observadores militares de las Naciones Unidas interrogaron a dichas personas.	
5/6.12.54	142	Moshav Tarshur	Unos merodeadores penetraron en un almacén y robaron utensilios de trabajo cuyo valor se calcula en 200 libras israelíes.	No se pidió.	

<i>Fecha del incidente</i>	<i>No. de la denuncia</i>	<i>Lugar o coordenadas en la carta topográfica</i>	<i>Resumen de la denuncia</i>	<i>Resumen de la investigación</i>	<i>Decisión</i>
8/10.12.54	143	Nirim	Unos merodeadores robaron 200 kgs. de papas.	Se observaron huellas que cruzaban la línea de demarcación en el punto de las coordenadas 0897-0839. Los observadores también encontraron huellas que llevaban hasta el lugar del hecho.	
10/11.12.54	144	Gevulot	Unos merodeadores robaron 70 barras de hierro.	No se pidió.	
14.12.54	145	1196-0888	Se capturó a tres individuos que habían penetrado clandestinamente.	Los observadores militares de las Naciones Unidas interrogaron a dichas personas.	
12/13.12.54	146	1099-0901	Una patrulla israelí encontró un grupo de merodeadores y abrió fuego contra ellos matando a uno.	Los observadores militares de las Naciones Unidas observaron el cadáver del merodeador, y 3 asnos que habían sido capturados. Se tomó una declaración.	
20/21.12.54	147	Gevulot	Unos merodeadores cruzaron la línea de demarcación y robaron una vaca que valía 1.000 libras israelíes.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron declaración al secretario de la colonia. Se siguieron algunas huellas durante 3 kilómetros.	
18/19.12.54	148	Moshav Mashul	Unos merodeadores cruzaron la línea de demarcación y robaron un caballo.	Se retiró el pedido de investigación.	
19/20.12.54	149	Druroth	Unos merodeadores robaron 20 caños de aluminio.	No se pidió.	
19/20.12.54	150	Tadhir	Un merodeador que había cruzado la línea de demarcación intentó un robo. Fué encontrado, pero escapó.	No se pidió.	
21/22.12.54	151	Shovah	Unos merodeadores cruzaron la línea de demarcación y robaron 36 metros de cañería y otros elementos de riego.	No se pidió.	
24.12.54	152	0985-0187 1:100.000	Un pelotón de egipcios armados cruzó la frontera y ocupó posiciones defensivas en la zona desmilitarizada.	Los observadores militares de las Naciones Unidas visitaron el lugar y tomaron declaración e hicieron mediciones.	Violación del párrafo 2 del artículo II del Acuerdo de Armisticio General por parte de Egipto.
23.12.54	153	Nahal Oz	Un grupo de merodeadores cruzó la línea de demarcación, fué interceptado y trató de escapar. Se abrió fuego matando a uno de ellos.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron declaración a la policía y entregaron el cadáver al delegado principal egipcio.	
26.12.54	154	1083-0200	Cuatro merodeadores cruzaron la línea de demarcación con un burro. Se abrió fuego, matando al animal, pero las personas escaparon. El burro estaba cargado con equipo robado.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron declaración al sargento del pelotón y siguieron huellas en la zona de la línea de demarcación, que se dirigían hacia Beit Hanun, en territorio bajo dominio de Egipto.	

<i>Fecha del incidente</i>	<i>No. de la denuncia</i>	<i>Lugar o coordenadas en la carta topográfica</i>	<i>Resumen de la denuncia</i>	<i>Resumen de la investigación</i>	<i>Decisión</i>
25/26.12.54	155	0955-1100	Unos merodeadores cruzaron la línea de demarcación y robaron juntas de riego.	No se pidió.	
27.12.54	156	Ein Hasheloshá	Un merodeador cruzó la línea divisoria, siendo capturado.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron declaración al prisionero.	
26/27.12.54	157	Nir'Am 1121-1030	Un grupo de merodeadores cruzó la línea de demarcación y robó 450 vástagos de olivo, cuyo valor se calculó en 1.500 libras israelíes.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron una declaración. También siguieron las huellas pero, debido a las fuertes lluvias, no pudieron encontrar ninguna prueba concluyente.	
18.12.54	158	Eilat	Un avión bimotor voló sobre Eilat desde el este hacia el oeste y regresó media hora más tarde.	No se pidió.	
22.12.54	159	Tsafriya	Un grupo de árabes armados cruzó la línea de demarcación y asesinó a un ciudadano israelí llamado Israel Dubronsky.	Los observadores militares de las Naciones Unidas y la Comisión Mixta de Armisticio Jordania-israelí, ante quienes se presentó la misma denuncia, investigaron el caso.	
27/28.12.54	160	Gevulot	Un grupo de merodeadores cruzó la línea de demarcación, irrumpió en un almacén y robó cierto número de herramientas de construcción cuyo valor se calculó en 700 libras israelíes.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron declaración a un sargento de la policía de Israel. No buscaron huellas pues el paso por la carretera estaba interrumpido debido a fuertes lluvias.	

### 3. Enero de 1955

2/3.1.55	1	Zeilim	Un grupo de merodeadores cruzó la línea de demarcación y robó cierta cantidad de cañerías de riego.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron declaración al secretario de la colonia. Se siguieron las huellas pero luego se perdieron.	
1/2.1.55	2	Nirim	Merodeadores cruzaron la línea de demarcación y robaron cierta cantidad de papas; también destruyeron una alambrada.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron declaración a un miembro de la colonia y observaron huellas muy claras en ambas direcciones, hasta Deir el Balah, en territorio bajo dominio de Egipto.	
8.1.55	3	0985-0187	Existen indicios de que una posición egipcia evacuada el 1º de enero de 1955 ha sido ocupada nuevamente.	Los observadores militares de las Naciones Unidas investigaron el caso y comprobaron que la denuncia carecía de fundamento.	

<i>Fecha del incidente</i>	<i>No. de la denuncia</i>	<i>Lugar o coordenadas en la carta topográfica</i>	<i>Resumen de la denuncia</i>	<i>Resumen de la investigación</i>	<i>Decisión</i>
28.12.54	4	Erez 1096-1077	Unos merodeadores robaron 54 cañerías de agua, 22 juntas y 22 aparatos automáticos de riego.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron una declaración y encontraron huellas fácilmente identificables que se dirigían hacia la línea de demarcación y continuaban hacia Beit Hanun, en territorio bajo dominio de Egipto.	
4/5.1.55	5	0930-0847	Unos merodeadores robaron herramientas y cañería.	No se pidió.	
5/6.1.55	6	Yoshivya	Unos merodeadores robaron 100 caños para agua.	No se pidió.	
4/5.1.55	7	Giv'olim	Unos merodeadores robaron 100 sacos de papas.	No se pidió.	
12/13.1.55	8	Magen	Un grupo de merodeadores cruzó la línea de demarcación y robó 40 vástagos de olivo.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron una declaración y siguieron huellas hasta 50 metros de la frontera, donde se perdían.	
14/15.1.55	9	Ein Hasheloshah	Diez civiles cruzaron la línea de demarcación y robaron 180 vástagos de ci-ruelo.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron declaraciones y siguieron huellas en la zona fronteriza.	
16.1.55	10	Nirim	Cinco civiles cruzaron la línea de demarcación y robaron 70 vástagos de olivo.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron una declaración y siguieron las huellas que cruzaban la línea de demarcación.	
18/19.1.55	12	Erez	Unos civiles cruzaron la línea divisoria y robaron 3 rastros.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron declaraciones y siguieron huellas.	
18/19.1.55	13	Ahuzzam	Unos civiles cruzaron la línea de demarcación y robaron un caballo.	No se pidió.	
17.1.55	14	0918-0890	La rueda de un vehículo militar de Israel fué pinchada por una púa colocada en una carretera de Israel por civiles que cruzaron la línea de demarcación.	No se pidió.	
15/18.1.55	15	Tequma	Tres civiles cruzaron la línea divisoria y robaron 9 caños de hierro y 5 aparatos de riego con sus juntas.	No se pidió.	
18.1.55	16	Zona desmilitarizada	Beduinos armados cruzaron la frontera y abrieron fuego contra un grupo de civiles israelíes.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron una declaración y siguieron huellas identificables que cruzaban la frontera en las coordenadas MR 917-340.	

<i>Fecha del incidente</i>	<i>No. de la denuncia</i>	<i>Lugar o coordenadas en la carta topográfica</i>	<i>Resumen de la denuncia</i>	<i>Resumen de la investigación</i>	<i>Decisión</i>
21.1.55.	17	0866-0750	Una unidad militar egipcia atacó un puesto de observación israelí, matando a un soldado e hiriendo a dos.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron cinco declaraciones.	Violación del párrafo 2 del artículo II del Acuerdo de Armisticio General por parte de Egipto (reunión extraordinaria celebrada el 24 de enero de 1955).
22/23.1.55	18	1120-1180	Un grupo de civiles árabes cruzó la línea de demarcación, desde territorio bajo dominio de Egipto, robando 100 metros de cañería de 50 milímetros en territorio israelí.	No se pidió.	
21/22.1.55	11	Giv'olim	Un grupo de civiles árabes cruzó la línea de demarcación y robó 2 ovejas.	No se pidió.	
24.1.55	19	Ein Hasheloshá	Un grupo armado cruzó la línea de demarcación y atacó a 2 israelíes que conducían tractores, matando a uno e hiriendo al otro. Dos de los atacantes fueron muertos; estaban armados de un rifle y un fusil ametralladora Sten.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron una declaración, examinaron los cadáveres, y siguieron las huellas que cruzaban la línea de demarcación en Wadi Jdeda.	Violación del párrafo 4 del artículo V del Acuerdo de Armisticio General.
25/26.1.55	20	Pattish	Un grupo de civiles árabes cruzó la línea de demarcación y robó 45 cañerías de agua y los aparatos de riego correspondientes.	No se pidió.	

#### 4. Febrero de 1955

1.2.55	21	0993-0966	Se hizo fuego de armas automáticas y fusiles contra una patrulla regular israelí muy al interior del territorio de Israel, resultando herido un soldado israelí.	Los observadores militares de las Naciones Unidas visitaron la zona y tomaron declaraciones.	Violación del párrafo 2 del artículo II del Acuerdo de Armisticio General por parte de Egipto (reunión extraordinaria celebrada el 3 de febrero de 1955).
2.2.55	22	Nahal Oz	Se hizo fuego con armas automáticas y rifles contra el conductor de un tractor y su escolta desde una posición egipcia, al otro lado de la línea de demarcación.	Los observadores militares de las Naciones Unidas visitaron el lugar, interrogaron a un testigo y le tomaron declaración.	
31.1.55 1.2.55	23	Shuva	Dos merodeadores cruzaron la línea de demarcación, robaron tuberías de agua y huyeron.	No se pidió.	
7.2.55	24	Nir'Am	Un grupo de árabes cruzó la línea de demarcación e intentó irrumpir en un establo. Sorprendidos por los guardias de la colonia, los merodeadores huyeron en medio de un tiroteo.	No se pidió.	

<i>Fecha del incidente</i>	<i>No. de la denuncia</i>	<i>Lugar o coordenadas en la carta topográfica</i>	<i>Resumen de la denuncia</i>	<i>Resumen de la investigación</i>	<i>Decisión</i>
7/8.2.55	25	Kisufim	Un grupo de árabes cruzó la línea de demarcación y robó 200 cepas de moscatel, 15 bolsas, 50 metros de manguera de caucho y 5 hitos.	Los observadores militares de las Naciones Unidas visitaron la zona, tomaron declaraciones y siguieron las huellas que cruzaban la línea de demarcación en las coordenadas 922-899.	
8/9.2.55	26	Kisufim	Un grupo de árabes cruzó la línea de demarcación y robó cierta cantidad de madera terciada.	No se pidió.	
13.2.55	27	0900-0839	Se observó a un grupo de árabes, que había cruzado la línea de demarcación y segaban en los campos de Nirim.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron declaraciones y observaron sacos de pascos conservados como prueba. Se observó que las huellas cruzaban la línea de demarcación.	
11/12.2.55	28	1019-0927	Un grupo de árabes cruzó la línea de demarcación y robó 180 ciruelos.	No se pidió.	
11/12.2.55	29	1082-0821	Un grupo de árabes cruzó la línea de demarcación y robó 90 metros de cañería de 25 mm. y 5 aparatos automáticos de riego.	No se pidió.	
14/15.2.55	30	Pattish	Un grupo de árabes cruzó la línea de demarcación y robó 25 cañerías de agua, regresando luego a territorio bajo el dominio de Egipto.	No se pidió.	
14/15.2.55	31	Yoshivya	Un grupo de árabes cruzó la línea de demarcación y robó 40 metros de cañería de agua, regresando luego a territorio bajo dominio de Egipto.	No se pidió.	
14/15.2.55	32	Shoval	Un grupo de árabes cruzó la línea de demarcación y robó 25 metros de cañería de agua, regresando luego a territorio bajo dominio de Egipto.	No se pidió.	
14/15.2.55	33	Beit Haggadi	Un grupo de árabes cruzó la línea de demarcación y robó 25 metros de cañería de agua, regresando luego a territorio bajo dominio de Egipto.	No se pidió.	
15/16.2.55	34	Gevim	Un grupo de árabes cruzó la línea de demarcación y trató de penetrar en un establo. Fué sorprendido por un guardia de la colonia y huyó hacia el territorio bajo dominio de Egipto.	No se pidió.	

<i>Fecha del incidente</i>	<i>No. de la denuncia</i>	<i>Lugar o coordenadas en la carta topográfica</i>	<i>Resumen de la denuncia</i>	<i>Resumen de la investigación</i>	<i>Decisión</i>
16.2.55	35	0900-0780	Un grupo de árabes cruzó la línea de demarcación y fué observado mientras cortaba pasto en el interior de Israel. Fué puesto en fuga por una patrulla regular israelí y huyó hacia territorio bajo dominio de Egipto.	No se pidió.	
17.2.55	36	0874-0766	Un grupo de árabes cruzó la línea de demarcación y fué observado mientras cortaba pasto en el interior de Israel. Puesto en fuga por una patrulla regular israelí, huyó hacia territorio bajo dominio de Egipto.	No se pidió.	
17/18.2.55	37	Mefallsim	Un grupo de árabes cruzó la línea de demarcación, robó 6 cañerías de agua y 7 aparatos automáticos de riego, regresando luego a territorio bajo dominio de Egipto.	Los observadores militares de las Naciones Unidas visitaron la zona, interrogaron al secretario de la colonia agrícola y siguieron las huellas que cruzaban la línea de demarcación hacia Gaza, en las coordenadas 1029-1005.	
19.2.55	38	Beit Haggadi	Un grupo de árabes cruzó la línea de demarcación, robó 2 carneros, 3 ovejas y una cabra y regresó a territorio en poder de Egipto.	No se pidió.	
18/19.2.55	39	Gevulot	Un grupo de árabes cruzó la línea de demarcación e intentó penetrar en una casa pero huyó al ser descubierto por los guardias de la colonia.	No se pidió.	
18/19.2.55	40	Melilot	Un grupo de árabes cruzó la línea divisoria, robó 4 ovejas y regresó luego al territorio bajo dominio de Egipto.	No se pidió.	
17/18.2.55	41	Pattish	Un grupo de árabes cruzó la línea de demarcación intentando penetrar en una casa, pero huyó hacia territorio bajo dominio de Egipto cuando fué sorprendido por los guardias de la colonia agrícola.	No se pidió.	
16/17.2.55	42	Zeilim	Un grupo de árabes cruzó la línea divisoria e irrumpió en el lavadero de la colonia, cuyo contenido intentó robar. Sorprendido por los guardias de la colonia se retiró hacia territorio bajo dominio de Egipto.	No se pidió.	

<i>Fecha del incidente</i>	<i>No. de la denuncia</i>	<i>Lugar o coordenadas en la carta topográfica</i>	<i>Resumen de la denuncia</i>	<i>Resumen de la investigación</i>	<i>Decisión</i>
19/20.2.55	43	Zeilim	Un grupo de árabes cruzó la línea de demarcación e intentó desarmar una tubería. Fué sorprendido por los guardias de la colonia, que abrieron fuego, matando a uno de los ladrones.	Los observadores militares de las Naciones Unidas interrogaron al secretario de la colonia, visitaron el lugar del incidente y examinaron el cadáver y las huellas de un hombre que había huído corriendo hacia el oeste. Al lado del cadáver se encontró un fusil británico cargado.	
21/22/2.55	44	Pattish	Un grupo de árabes cruzó la línea de demarcación e intentó robar, pero regresó a territorio bajo dominio de Egipto cuando fué sorprendido por los guardias.	No se pidió.	
22.2.55	45	0827-0723	Una patrulla regular israelí encontró un grupo importante de merodeadores árabes que huyeron al ver la patrulla, dejando dos mujeres. Cuando la patrulla se acercó a los merodeadores, se abrió un nutrido fuego de armas automáticas y morteros desde la posición militar egipcia, al otro lado de la línea de demarcación.	Los observadores militares de las Naciones Unidas inspeccionaron el lugar, tomaron declaración al sargento de la patrulla y a las mujeres arrestadas y observaron los elementos de prueba en el lugar de los hechos, incluso cartuchos, fragmentos de granada, impactos de morteros y el cadáver de un burro.	Violación flagrante del párrafo 2 del artículo II y del párrafo 4 del artículo V del Acuerdo de Armisticio General (47a. reunión extraordinaria celebrada el 7 de marzo de 1955).
23.2.55	46	Beeri	Algunos árabes cruzaron la línea de demarcación para robar 160 vástagos y regresaron a territorio en poder de Egipto.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron declaración a un colono y siguieron las huellas que se dirigían hacia la línea de demarcación, pero desaparecían en un terreno duro a 500 metros de aquélla.	
22/23.2.55	47	Nir'Am	Un grupo de árabes cruzó la línea de demarcación, robó 260 vástagos de olivo en un vivero y regresó a territorio en poder de Egipto.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron declaración a un colono y siguieron las huellas de 6 hombres que cruzaban la línea de demarcación hacia Beit Hanun.	
24.2.55	48	089-083	Un grupo importante de árabes cruzó la línea de demarcación y fué observado mientras cortaba pasto en el interior de Israel; huyó a través de la línea de demarcación al acercarse una patrulla israelí.	No se pidió.	
24/25.2.55	49	Sa'ad	Un grupo de árabes cruzó la línea de demarcación, robó 10 vástagos de olivo y regresó luego a territorio bajo dominio de Egipto.	No se pidió.	

<i>Fecha del incidente</i>	<i>No. de la denuncia</i>	<i>Lugar o coordenadas en la carta topográfica</i>	<i>Resumen de la denuncia</i>	<i>Resumen de la investigación</i>	<i>Decisión</i>
25.2.55	50	1296-1443	Un grupo de árabes armados cruzó la línea de demarcación hacia Israel, asesinó un ciudadano israelí y volvió a territorio bajo dominio de Egipto.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron declaración a un soldado israelí y siguieron las huellas de 3 hombres, que cruzaban la línea de demarcación hacia Beit Hanun.	Violación flagrante del Acuerdo de Armisticio General, cometida por Egipto (47a. reunión extraordinaria celebrada el 7 de marzo de 1955).
25.2.55	51	1100-1052	Dos árabes armados cruzaron la línea de demarcación y entraron en Israel con el fin de obtener información; fueron sorprendidos por una patrulla ordinaria israelí; en el tiroteo que se produjo quedó muerto un árabe y el otro regresó a territorio bajo dominio de Egipto.	Los observadores militares de las Naciones Unidas tomaron una declaración, visitaron el lugar del incidente, examinaron el cuerpo del presunto merodeador y siguieron las huellas que cruzaban la línea de demarcación.	

## Anexo VI

### RESUMEN DE LAS DENUNCIAS PRESENTADAS DESDE NOVIEMBRE DE 1954 HASTA FEBRERO DE 1955

#### I. Clasificación de las denuncias

##### Denuncias de Egipto:

1. Expulsión .....	2
2. Cruce de la línea de demarcación por grupos armados	6
3. Cruce de la línea de demarcación por unidades armadas .....	3
4. Disparos hechos a través de la línea de demarcación	9
5. Movimiento de tropas en la zona desmilitarizada .....	1
6. Violaciones del espacio aéreo .....	9
7. Otros .....	6
Número total de denuncias .....	36

##### Denuncias de Israel:

1. Infiltración .....	80
2. Cruce de la línea de demarcación por grupos armados..	10
3. Cruce de la línea de demarcación por unidades armadas	3
4. Disparos hechos a través de la línea de demarcación	4
5. Movimiento de tropas en la zona desmilitarizada .....	1
6. Violaciones del espacio aéreo .....	1
7. Otros .....	0
Número total de denuncias .....	99

#### II. Bajas<sup>a</sup>

Egipcios muertos .....	1
Egipcios heridos .....	7
Árabes muertos .....	1
Árabes heridos .....	1

Árabes secuestrados .....	2
Israelíes muertos .....	4
Israelíes heridos .....	4

#### III. Daños causados

Las cifras siguientes indican los daños causados por los incidentes a ambos lados de la línea de demarcación entre Egipto e Israel. Durante el período de 4 meses que abarca este informe, Israel denunció el robo de más de 1.100 metros de cañerías de agua y cantidades de juntas, aparatos automáticos de riego, etc. Egipto denunció el robo de aproximadamente 150 ovejas, camellos, cabras y otros animales. En diciembre de 1954, Israel comunicó el robo de 450 vástagos de olivos cuyo valor se calculaba en 1.500 libras israelíes. Israel afirma que en otro incidente fueron robadas herramientas de construcción por valor de 700 libras israelíes. La lista de los objetos cuyo robo han denunciado ambas partes, sobre todo Israel, en relación con las 135 denuncias recibidas du-

rante el período de 4 meses incluyen ropas, sacos de papas y de maíz, ganado y otros animales, utensilios de labranza, maderas de construcción, alambre de púa, plantas, tuberías de agua y otros utensilios indispensables para la vida rural. Tanto Israel como Egipto han comunicado incidentes durante los cuales quedaron destruidos edificios.

<sup>a</sup> Excluidas las bajas ocurridas en el incidente que se produjo cerca de Gaza el 28 de febrero de 1955.

*Nota:* Según las denuncias de merodeos presentadas por Israel, resultaron 7 árabes muertos, uno herido y 13 capturados por los israelíes.

## ACTOS DE ESPIONAJE COMETIDOS POR EGIPTO

(Según el periódico israelí "Lamerhav", del 1º de marzo de 1955)

Número de personas	Fecha del incidente (1954)	Lugar del incidente	Tipo de actividad	Número de personas	Fecha del incidente (1954)	Lugar del incidente	Tipo de actividad
2	enero	Faluja	Observación del movimiento de vehículos. Enviados por Mustafá Hafiz, oficial del servicio de informaciones de Gaza. Ambos estaban armados.	1	mayo	Kisufim	Maestro. Pretendió que había huido al ser acusado de comunismo. Interrogado, reconoció haber cometido actos de espionaje.
2	enero	Faluja	Observación del movimiento de vehículos. Muertos en un tiroteo con el ejército de Israel.	1	junio	Ashdod	Estudiante. Reconoció que había sido enviado por el servicio de informaciones de Gaza para comprar mapas, insignias, etc.
1	enero	Carretera de Afridar (Migdal Ashqelon)	Un estudiante de Gaza. Durante el interrogatorio confesó que había sido enviado por el servicio de informaciones de Gaza para recoger datos.	1	octubre	Wadi Rubin	El incidente del "negro". Arrestado después de haber sido herido por los disparos de una patrulla israelí. Formaba parte de un grupo de cuatro que actuaba en el territorio de Israel a las órdenes del servicio de informaciones egipcio. Reconoció que estaba complicado en la agresión contra el conductor de un tractor en Gan Giv'ati y la colocación de una bomba en una casa de Hatzav.
3	febrero	Meshek Ziqim	Estudiantes secundarios de Gaza enviados por el servicio de informaciones para obtener datos.				
3	febrero	Nahal Oz	Pretendieron ser estudiantes que habían cruzado la línea de demarcación por error, luego rectificaron su declaración y reconocieron haber sido enviados por el servicio de informaciones.				
1	marzo	Yad Mordekhai	Muerto en un tiroteo con una patrulla israelí. Se encontró sobre él una tarjeta del ejército egipcio y apuntes sobre el movimiento de vehículos.	1	octubre	Nir'Am	Se entregó a las autoridades de Israel, pretendiendo que era un maestro que había huido de Gaza para escapar a la persecución egipcia. Reconoció más tarde que había sido enviado por el servicio de informaciones, a fin de entregarse y obtener datos sobre el destino de los agentes enemigos capturados por Israel.
1	marzo	Ziqim	Al ser arrestado, pretendió ser un estudiante que había cruzado la línea de demarcación por error. Más tarde reconoció que se dedicaba al espionaje.				
2	mayo	Yad Mordekhai	En el lugar se encontraron periódicos, mapas y material militar. Al ser interrogados, reconocieron que eran enviados por el servicio de informaciones egipcio y que anteriormente habían sacado de contrabando materiales de Israel.		1955 23 y 25 de febrero	Rishon le Zion	Robo de varios documentos en una oficina pública. Un explorador egipcio resultó muerto y se encontraron en el cadáver informes sobre el movimiento de vehículos en el sur. Otro explorador que estaba con él consiguió escapar.

## COMISIÓN MIXTA DE ARMISTICIO EGIPCIO-ISRAELÍ

1º de febrero de 1955

## DISPOSICIONES DESTINADAS A EVITAR INCIDENTES EN LA FAJA DE GAZA

## Proyecto

1. El objeto de estas disposiciones es impedir en cuanto sea posible el cruce ilegal de la línea de demarcación entre territorio bajo dominio de Egipto y territorio bajo dominio de Israel, así como las violaciones al Acuerdo de Armisticio General.

2. Ambas partes dictarán órdenes estrictas a las autoridades locales competentes, tanto policiales como militares, de impedir todo cruce ilegal de la línea de demarcación.

3. Las autoridades de ambas partes, al recibir informaciones de cualquiera de ellas, investigarán y tomarán medidas contra los merodeadores que cruzan la línea y sus cómplices, de conformidad con sus leyes nacionales.

4. Las partes convienen en que sólo se empleará en una zona de un kilómetro de ancho a ambos lados de la línea de demarcación, personal de las fuerzas militares o policiales regulares debidamente instruídas y disciplinadas.

5. Cada parte designará un oficial superior que la representará en las reuniones que se celebren con la otra parte, para el cumplimiento de estas disposiciones. Dicho representante estará facultado para disponer que se encomienden las medidas necesarias a las fuerzas militares y policiales encargadas de la seguridad de las zonas adyacentes a la línea de demarcación y de impedir el paso ilegal de esta línea.

6. a) Entre los representantes de ambas partes se celebrarán reuniones periódicas en el kilómetro 95 o en un punto convenido de común acuerdo, a fin de coordinar los esfuerzos tendientes a combatir la infiltración y para cooperar en todos los asuntos referentes a las relaciones fronterizas. Los representantes podrán convenir en reunirse en otros lugares o trasladarse a otros sitios, según lo exijan sus funciones respectivas.

b) Las personas que crucen la línea de demarcación entre los territorios bajo dominio de Egipto y de Israel, que infrinjan las leyes de la parte en cuyo territorio han entrado y sean declarados culpables por las autoridades constituídas, serán devueltas a las autoridades de su país en una reunión de representantes, una vez que hayan cumplido su pena.

c) Las personas que crucen la línea de demarcación, pero que no sean acusadas de cometer infracción alguna, serán devueltas a las autoridades de su propio país en las reuniones de los representantes.

d) Los miembros de las fuerzas de seguridad o civiles que crucen la línea de demarcación por error serán devueltos inmediatamente.

e) Los objetos robados que se recuperen serán entregados dentro de las 48 horas a la parte de cuyo territorio fueron robados.

7. Las denuncias serán presentadas a la Comisión Mixta de Armisticio por la parte interesada, de conformidad con el procedimiento normal; sin embargo, ambas partes se comprometen a reducir al mínimo las denuncias y a tratar de que los incidentes de escasa importancia sean resueltos por los representantes locales.

8. Cuando deba celebrarse una reunión de representantes locales y uno de ellos no pueda asistir, hará todo lo posible para notificarlo a la Comisión Mixta de Armisticio 24 horas antes de la hora fijada para la reunión.

9. Una vez firmadas por las partes interesadas, estas disposiciones entrarán en vigor por el plazo de un año, pero cualquiera de las partes podrá denunciarlas con un mes de preaviso. Las negociaciones relativas a la prórroga de las presentes disposiciones se iniciarán un mes antes de su expiración.

10. Las dos partes podrán convenir en agregados y enmiendas a estas disposiciones antes de que ellas expiren, siempre que

dichos agregados y enmiendas consten en un documento oficial firmado por ambas partes.

.....  
Delegado principal de Egipto.....  
Delegado principal de Israel

En presencia de: .....

Presidente,

Comisión Mixta de Armisticio Egipcio-israelí

## DOCUMENTO S/3376

Carta, del 25 de marzo de 1955, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante de Israel

[Texto original en inglés]  
[25 de marzo de 1955]

Tengo el honor de señalar a su atención y a la de los miembros del Consejo de Seguridad un ataque cometido, como otros anteriores, por merodeadores procedentes de la Faja de Gaza que se halla bajo dominio de Egipto; los atacantes se internaron profundamente en Israel y causaron más de 20 bajas, entre muertos y heridos. Según las informaciones recibidas, el incidente se produjo de este modo:

El 24 de marzo por la noche se celebraba una fiesta nupcial en la sala de fiestas de Pattish, aldea israelí situada en la Faja de Gaza, a unos 20 kms. de la frontera egipcio-israelí. La celebración fué interrumpida violentamente a las 23.45 horas, cuando desde el exterior se hizo un fuego graneado de ametralladora y se arrojaron bombas sobre la sala atestada.

Según los informes recibidos hasta ahora, una de las invitadas, maestra de otra aldea, quedó muerta en el acto, otros dos invitados fueron gravemente heridos y 21 sufrieron heridas menos graves.

Un grupo de investigación, que incluía observadores de las Naciones Unidas, siguió las huellas de dos atacantes, a las que se unían más lejos las de otros dos, hasta la línea de demarcación en la Faja de Gaza, que cruzaban en las proximidades de Sheikh Nabbhan.

Este ataque brutal y evidentemente premeditado es el más grave de todas las incursiones hechas por Egipto en Israel, que se han sucedido sin interrupción desde que terminó el período abarcado por el informe del 17 de marzo de 1955 del Jefe de Estado Mayor del Organismo encargado de la Vigilancia de la Tregua [S/3373].

Desde el 3 de marzo, Egipto ha realizado 13 incursiones y ataques, la mayoría de ellas en forma organizada. En dos de los casos que ha examinado la Comisión Mixta de Armisticio se ha censurado a Egipto por no poner fin inmediatamente a los actos de agresión contra Israel, a pesar de las obligaciones que le imponen el Acuerdo de Armisticio General y las abundantes decisiones de la Comisión Mixta de Armisticio.

El último ataque realizado contra Pattish, sumado a los que le precedieron, destaca la gravedad de la situación existente en la frontera de Israel y Egipto debido a las incesantes incursiones y ataques cometidos por Egipto contra las setenta y pico de aldeas israelíes situadas en las vecindades.

Mi Gobierno se reserva el derecho de volver sobre este asunto en el Consejo de Seguridad.

(Firmado) M. R. KIDRON

Por el Representante Permanente de Israel  
ante las Naciones Unidas